

Menuett®



SV BRUKSANVISNING FÖR STRYKJÄRN

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO BRUKSANVISNING FOR STRYKEJERN

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

DA BRUGSANVISNING TIL STRYGEJERN

Betjeningsvejledning
(Oversættelse af den originale vejledning)
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ŻELAZKA

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN OPERATING INSTRUCTIONS FOR IRON

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR BÜGELEISEN

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung
bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI SILITYSRAUDAN KÄYTTÖOHJE

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR MODE D'EMPLOI DU FER À REPASSER

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant
la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter
ultérieurement.

NL GEBRUIKSAANWIJZING VOOR STRIJKIJZER

Gebruiksaanwijzing
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door
voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-10-31

© Julia AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

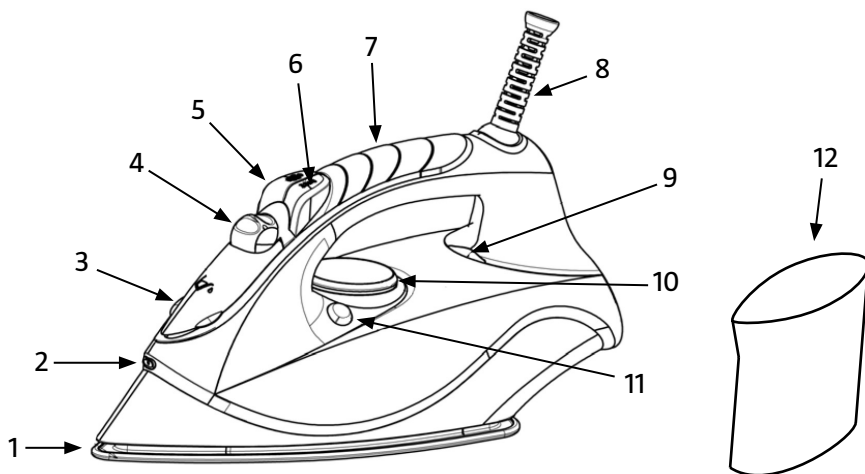
- OBS! Endast för inomhusbruk.
- Endast för hushållsbruk.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Risk för brännskada och/eller skållning till följd av heta delar, hett vatten och/eller ånga. Var försiktig om du vänder apparaten upp och ned – hett vatten i behållaren kan orsaka skållning.
- Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant, eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna apparaten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Låt inte nätkabeln hänga över bords- eller bänkkant eller vidröra heta ytor.
- Koppla bort nätkabeln från eluttaget före påfyllning/tömning av vatten, före rengöring och när apparaten inte används.
- Använd aldrig apparaten för annat ändamål än det avsedda.
- Dränk inte apparaten i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Övervaka apparaten noga när den används av eller i närheten av barn.
- Lämna aldrig strykjärnet med nätkabeln isatt utan uppsikt.
- Lämna aldrig strykjärnet på strykbrädan utan uppsikt.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	2200 W
Nätkabel	1.9 m
Vattentank	250 ml
Mått	L290 x B120 x H151 mm
Vikt	1.6 Kg
Strömförbrukning i standby-läge	0,44 W

BESKRIVNING

Självrengörande strykjärn med keramisk sula, överhettningsskydd, automatisk avstängning, droppstopp, antikalk och 360° vridbar sladdhylsa.



- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Stryksula | 7 | Handtag |
| 2 | Sprejmunstycke | 8 | Sladdhylsa |
| 3 | Påfyllningslock för vatten | 9 | Temperaturindikeringslampa |
| 4 | Ångreglage | 10 | Temperaturvred |
| 5 | Sprejknapp | 11 | Knapp för rengöring |
| 6 | Ångpuffknapp | 12 | Påfyllningskanna |

HANDHAVANDE

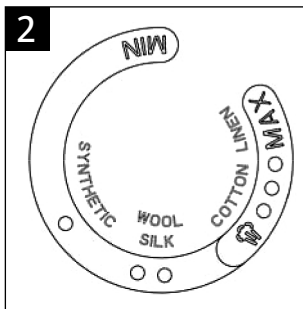
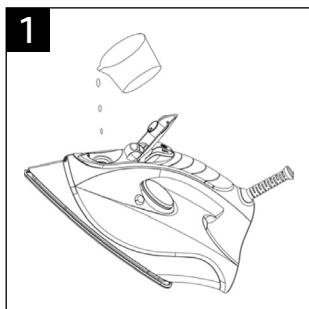
När produkten är ny

Avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken. Låt strykjärnet värmas till och hålla sin maximitemperatur under några minuter, över en fuktig trasa, för att avlägsna eventuella föroreningsrester från sulan.

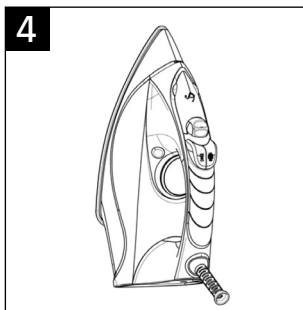
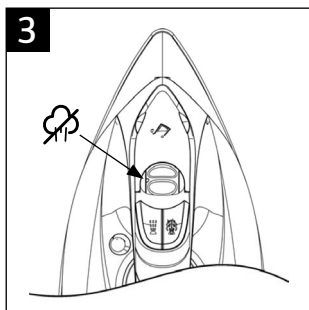
OBS! Strykjärnet kan avge viss lukt och rök första gången det används. Det är helt normalt och upphör efter en stund.

OBS! För inte strykjärnet över hårda föremål, som knappar, dragkedjor, delar av strykbrädan och liknande.

1. Håll strykjärnet i upprätt läge (bild 1) och fyll vattenbehållaren med rent vatten med den medföljande påfyllningskannan (12). Fyll inte över markeringen MAX.
2. Anslut strykjärnet till nätspänning och vrid temperaturvredet så att det pekar på önskad temperaturinställning för det plagg som ska strykas. Indikeringslampan tänds (fig. 2).



3. Se till att ångreglaget är i torrstrykningsläge (fig. 3) och ställ strykjärnet vertikalt (fig. 4).



4. Indikeringslampan lyser när strykjärnet värms upp och slocknar när inställd temperatur har uppnåtts. När lampan slocknat kan du ställa ångreglaget i önskat läge (torrstrykning "☐" eller ångstrykning "☐") och börja stryka.

VARNING! Sulan och ångan är mycket heta – risk för brännskada.

Sprejknappen

Om plagget behöver fuktas, kontrollera att vattennivån i vattenbehållaren är tillräcklig, rikta munstycket (2) och tryck sedan några gånger på sprejknappen (5).

Ångpuffknappen

Ångpufffunktionen fungerar bäst vid maximal temperatur, och hjälper till att släta ut besvärliga veck och ojämnheter. Tryk ner ångpuffknappen (6) en eller flera gånger. Vänta några sekunder mellan gångerna så att ett ångtryck hinner byggas upp och plaggets fibrer hinner

- Sortera de plagg som ska strykas efter vilken temperatur de tål (ylle med ylle, bomull med bomull etc.). Börja med de plagg som har lägst stryktemperatur, till exempel syntetmaterial. Fortsätt med plagg som tål högre temperatur.
- För tyger av blandade material, till exempel 40 % bomull och 60 % polyester, använd temperaturinställningen för det material som tål lägst temperatur.
- Använd låg temperatur för plagg med paljetter, brodyr, applikationer och liknande.
- Om du inte vet hur hög temperatur materialet tål, kan du prova på något dolt ställe på plagget. Börja med låg temperatur och hög gradvis tills lämplig temperatur uppnås.
- Stryk aldrig över fläckar. Värme gör att fläckarna bränner fast i tyget.
- Använd måttlig temperatur vid strykning utan ånga. Hög temperatur kan orsaka gula märken.
- Stryk plagg av silke, ylle och syntet från avigsidan för att undvika märken.
- Stryk sammet längs fiberriktningen och tryck inte på strykjärnet för att undvika att tyget blir blankt.

- Många tyger är lättare att stryka om de inte är helt torra, silke ska till exempel alltid strykas fuktigt.
- Plaggen skrynklas mer om tvättmaskinen är mycket full samt vid centrifugering med högt varvtal.
- Det är viktigt att sulan är slät. Kör inte strykjärnet över hårda föremål, som knappar, dragkedjor, delar av strykbrädan och liknande.
- Fibrer av 100 % ylle kan strykas. Ställ in stor ångmängd och använd en torr strykduk.

Efter avslutad användning

1. Koppla bort strykjärnet från nätspänningen och töm vattenbehållaren.
2. Torka sulan genom att sätta i nätkablen på nytt och ta ut den när indikeringslampan slocknar.
3. Låt sulan svalna helt och torka därefter av den med en trasa fuktad med vatten eller ett mildt rengöringsmedel.
4. Rengör höljet med en fuktig trasa.
5. Förvara strykjärnet med tömd vattenbehållare, stående på ett stabilt underlag och med en duk eller trasa som skydd för sulan.

UNDERHÅLL

WARNING! Koppla alltid bort strykjärnet från nätspänningen före all form av underhåll.

Rengöring

Rengör strykjärnet regelbundet, med intervall anpassade till vattnets hårdhet och hur ofta apparaten används.

1. Fyll vattenbehållaren med vatten och temperaturvredet i läge MAX.
2. Anslut strykjärnet till nätspänning. Indikeringslampan tänds. Sätt ångreglaget i torrstrykningsläge och placera strykjärnet stående (fig. 4).

VIKTIGT! Försök aldrig avlägsna kalkutfällningar från vattenbehållaren genom att fylla på vinäger eller annat rengöringsmedel.

3. När indikeringslampan slocknar, håll strykjärnet över en diskho eller motsvarande och tryck och håll nere knappen SELF CLEAN. Det krävs viss kraft att tryck ner knappen. Ånga och kokande vatten kommer att spruta ut från sulan och spola bort föroreningar och kalkavlagringar.
4. Släpp knappen när allt vatten i vattenbehållaren förbrukats.

Avkalkning

I strykjärnet finns en avkalkningsenhet, som absorberar olösliga kalciumjoner och avger lösliga natriumjoner. Detta gör vattnet mjukare och får utfällningen av kalk att gå mycket långsammare.

Förvaring

1. Koppla bort strykjärnet från nätspänningen.
2. Ställ ångvredet (4) i läge "☐".
3. Vrid temperaturvredet (10) till lägsta temperatur.
4. Låt strykjärnet svalna helt.
5. Töm vattenbehållaren genom att öppna locket till vattenbehållaren (3) och vända strykjärnet upp och ner och skaka det försiktigt.
6. Linda nätkabeln runt strykjärnets bakre del och sätt fast den med sladdklämman.
7. Förvara strykjärnet stående på hälen på en torr och säker plats.

OBS! Om nätkabel är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person för att undvika fara.

FELSÖKNING

Strykjärnet blir inte varmt	- Apparaten ska anslutas till nätuttag med rätt märkspänning. - Kontrollera att temperaturvredet är inställt till önskad temperatur.
Strykjärnet avger inte ånga	- Vattentanken är tom. Dra ut nätkabeln och låt strykjärnet svalna. Sätt ångvredet till läge "☐" och fyll på vatten. Vänta tills indikeringslampan slöcknar för att visa att inställd temperatur har uppnåtts och sätt ångvredet till önskad inställning.
Funktionen extra ånga (ångpuff) fungerar inte	- Vattenbehållaren måste vara full till minst 1/4. Ångvredet ska vara inställt till ångläge. Strykjärnet ska vara horisontellt. Tryck kortvarigt ner ångknappen för att aktivera funktionen och vänta några sekunder mellan varje tryck. Tänk på att trycka ner ångsprutningsknappen helt.
Sprejfunktionen fungerar inte	- Vattenbehållaren måste vara full till minst 1/4. Fyll vattenbehållaren.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

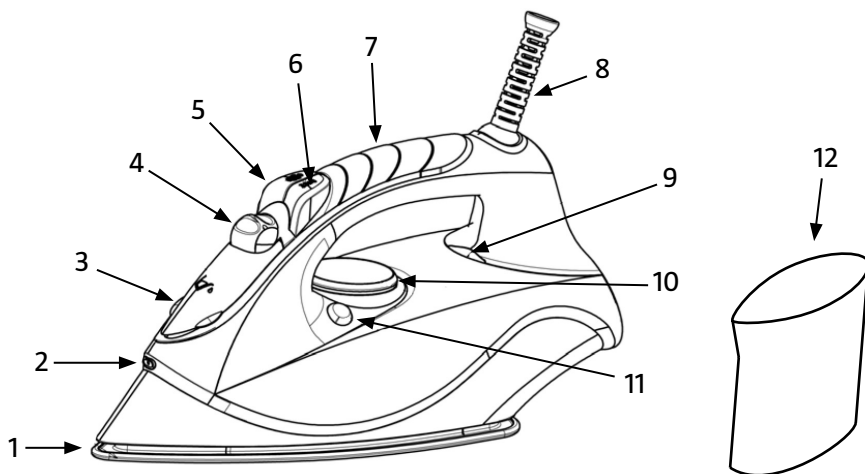
- OBS! Kun til innendørs bruk.
- Kun til privat bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Fare for brannskade og/eller skålding som følge av varme deler, varmt vann og/eller damp. Vær forsiktig hvis du snur apparatet opp-ned – varmt vann i beholderen kan forårsake skålding.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av en godkjent servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever apparatet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Ikke la strømkabelen henge over kanten av et bord eller en benk, og ikke la den komme i kontakt med varme overflater.
- Trekk ut støpselet før påfylling/tømming av vann før rengjøring og når apparatet ikke brukes.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det som det er beregnet for.
- Ikke senk apparatet i vann eller annen væske – fare for el-ulykke.
- Hold apparatet under oppsikt når det brukes av eller i nærheten av barn.
- Ikke forlat strykejernet uten oppsyn når strømkabelen er koblet til.
- Ikke forlat strykejernet på strykebrettet uten oppsyn.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell effekt	2200 W
Strømledning	1,9 m
Vanntank	250 ml
Mål	L290 x B120 x H151 mm
Vekt	1,6 Kg
Strømforbruk i standby-modus	0,44 W

BESKRIVELSE

Selvrensende strykejern med keramisk såle, overopphetingsvern, automatisk deaktivering, dryppstopp, antikalk og 360° dreibart ledningsfeste.



- | | | | |
|---|-------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Strykesåle | 7 | Håndtak |
| 2 | Spraymunnstykke | 8 | Ledningshylse |
| 3 | Påfyllingslokk for vann | 9 | Temperaturindikatorlampe |
| 4 | Dampreguleringsknapp | 10 | Temperaturbryter |
| 5 | Sprayknapp | 11 | Knapp for rengjøring |
| 6 | Dampstøtknapp | 12 | Påfyllingskanne |

BRUK

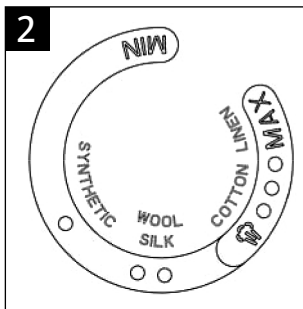
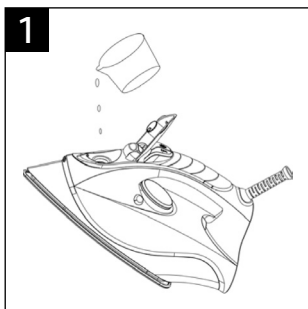
Når produktet er nytt

Fjern all emballasje og eventuelle klistremerker. La strykejernet varmes opp til maksimumstemperaturen og holde seg der i et par minutter over en fuktig klut, for å løsne eventuelle urenheter fra sålen.

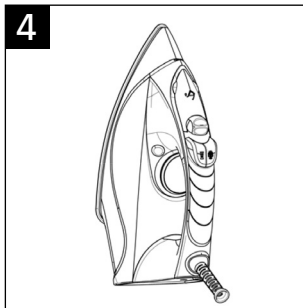
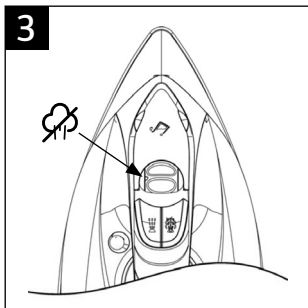
OBS! Strykejernet kan avgi noe lukt og røyk første gangen det brukes. Det er helt normalt, og går over etter en stund.

OBS! Ikke kjør strykejernet over harde gjenstander, som knapper, glidelåser, deler av strykebrettet og tilsvarende.

1. Hold strykejernet i oppreist posisjon (bilde 1) og fyll vannbeholderen med rent vann med påfyllingskannen som følger med (12). Ikke fyll opp over markeringen MAX.
2. Sett strømkabelen i strømuttaket og vri temperaturbryteren slik at den peker på ønsket temperaturinnstilling for plagget som skal strykes. Indikatorlampen tennes (fig. 2).



3. Se til at dampreguleringsknappen er i posisjon for tørrstryking (fig. 3) og sett strykejernet vertikalt (fig. 4).



4. Indikatorlampen lyser når strykejernet varmes opp, og slukkes når innstilt temperatur er oppnådd. Når lampen er slukket, kan du stille dampreguleringsknappen til ønsket posisjon (tørrstryking "☒" eller dampstryking "☒") og begynne å stryke.

ADVARSEL! Sålen og dampen holder svært høy temperatur – fare for brannskade.

Sprayknappen

Dersom plagget skal fuktes, kontrollerer du at det er tilstrekkelig vann i beholderen, retter munnstykket mot ønsket sted (2) og trykker et par ganger på sprayknappen (5).

Dampstøttnappen

Dampstøtffunksjonen passer best ved maksimal temperatur, og hjelper til med å slette ut vanskelige bletter og ujevnheter. Trykk ned dampstøttnappen (6) én eller flere ganger. Vent noen sekunder mellom hvert støt, slik at damptrykket rekker å bygge seg opp, og plaggets fibre rekker å absorbere

dampen. Dampstøtfunksjonen kan også brukes når strykejernet holdes vertikalt, f.eks. for å rette ut krøller på klær som henger, gardiner etc.

Dryppstopp

Dersom sålens temperatur synker etter langvarlig stryking, slås dampen av automatisk, slik at det ikke drypper vann fra sålen og ned på plagget.

OBS! Vanlig kranvann kan benyttes uten at dampstrykingsfunksjonen forringes. Dersom kranvannet er kalkrikt (hardt), anbefales det å bruke avmineralisert vann. Fyll aldri vannbeholderen med annet enn vann, og ikke bruk parfymert vann, skyllemiddel, stivelse eller andre tilsetningsstoffer som kan skade dampsystemet. Ikke bruk forurenset eller kjemisk avkalket vann.

Tabell over innstillinger og funksjoner					
Symbol	Tekstiltype/materiale	Temp.	Damp-stryking	Dampstøt	Spray-funksjon
	Syntetisk materiale (f.eks. akryl, nylon, polyester, viskose)		✗	✗	✓
	Ull, silke		✗	✗	✓
	Bomull, lin		✓	✓	✓
	OBS! Plagget skal <u>IKKE</u> strykes. Det består av syntetisk materiale, f.eks. klorfiber, akryl eller elastodien og kan ta skade av varmen).				

Tips

- Sorter plaggene som skal strykes, etter hvilken temperatur de tåler (ull med ull, bomull med bomull osv.). Begynn med de plaggene som har lavest stryketemperatur, for eksempel syntetiske materialer. Fortsett med plagg som tåler høyere temperatur.
- Til tøy av blandet materiale, for eksempel 40 % bomull og 60 % polyester, bruker du temperaturinnstillingen for det materialet som tåler lavest temperatur.
- Bruk lav temperatur til plagg med paljetter, broderi, applikasjoner og lignende.
- Hvis du ikke vet hvor høy temperatur materialet tåler, kan du prøve på en mindre synlig del av plagget først. Start med lav temperatur og øk den gradvis til du oppnår en egnet temperatur.
- Stryk aldri over flekker. Varmen gjør at flekkene brenner fast i tøyet.
- Bruk moderat temperatur ved stryking uten damp. Høy temperatur kan forårsake gule merker.
- Stryk plagg av silke, ull og syntetisk materiale på vrangen for å unngå merker.
- Unngå at fløyel blir blank under stryking, ved å stryke langs fiberretningen og ikke trykke på strykejernet.
- Mange typer tøy er enklere å stryke hvis det ikke er helt tørt, og skal for eksempel alltid strykes fuktig.
- Plaggene blir mer krøllede hvis vaskemaskinen er veldig full, og hvis de sentrifugeres med høyt turtall.

- Det er viktig at sålen er glatt. Ikke kjør strykejernet over harde gjenstander, som knapper, glidelåser, deler av strykebrettet og tilsvarende.
- Fibrer av 100 % ull kan strykes. Still inn en stor dampmengde og bruk en tørr strykeduk.

Etter avsluttet bruk

1. Trekk strykejernetes støpsel fra stikkontakten og tøm vannbeholderen.
2. Tørk sålen ved å sette støpselet i stikkontakten igjen, og trekk det ut når indikatorlampen slukner.
3. La sålen svalne helt, og tørk deretter av den med en klut som er fuktet med vann eller et mildt rengjøringsmiddel.
4. Rengjør strykejernet utvendig med en fuktig klut.
5. Strykejernet skal oppbevares med tømt vannbeholder, stående på et stabilt underlag og med en duk eller klut som beskytter sålen.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL! Trekk alltid dampstrykejernetes støpsel ut fra stikkontakten før du utfører noen form for vedlikehold.

Rengjøring

Rengjør apparatet regelmessig, med intervaller som passer til vannets hardhet og hvor ofte apparatet brukes.

1. Fyll vannbeholderen med vann og sett temperaturbryteren i posisjon MAX.
2. Sett støpselet i stikkontakten. Indikatorlampen tennes. Sett dampknappen i posisjonen for tørrstryking og sett strykejernet stående (fig. 4).

VIKTIG! Prøv aldri å fjerne kalkavleiringer fra vannbeholderen ved å fylle på eddik eller et annet rengjøringsmiddel.

3. Når indikatorlampen slukkes, holder du strykejernet over en oppvaskkum eller lignende, og holder inne knappen SELF CLEAN. Det kreves en viss kraft å trykke inn knappen. Damp og kokende vann vil da sprute ut fra sålen og skylle vekk forurensninger og kalkavleiringer.
4. Slipp knappen når alt vannet i beholderen er brukt opp.

Avkalking

Inni apparatet er det en avkalkingsenhet som absorberer uløselige kalsiumioner og avgir løselige natriumioner. Dette gjør vannet mykere og sørger for at kalken avleires mye saktere.

Oppbevaring

1. Trekk støpselet ut fra stikkontakten.
2. Sett dampbryteren (4) i posisjon "☐".
3. Sett temperaturbryteren (10) på laveste temperatur.
4. La strykejernet kjøle seg helt ned.
5. Tøm vannbeholderen ved å åpne lokket (3), snu strykejernet opp-ned og riste det forsiktig.
6. Vikle strømkabelen rundt bakre del av strykejernet, og fest den med ledningsklemmen.
7. Oppbevar strykejernet stående på hælen, på et tørt og sikkert sted.

OBS! Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå fare.

FEILSØKING

Strykejernet blir ikke varmt	- Apparatet skal kobles til en stikkontakt med riktig nominell spenning. - Kontroller at temperaturbryteren er innstilt til ønsket temperatur.
Strykejernet avgir ikke damp	- Vanntanken er tom. Trekk ut strømkabelen og la strykejernet kjøle seg ned. Sett dampbryteren på  og fyll på vann. Vent til indikatorlampen slukner for å vise at innstilt temperatur er oppnådd, og sett dampbryteren til ønsket innstilling.
Funksjonen ekstra damp (damppuff) fungerer ikke	- Vannbeholderen må være minst 1/4 full. Dampbryteren skal være satt på dampstilling. Strykejernet skal være horisontalt. Trykk raskt ned dampknappen for å aktivere funksjonen, og vent i noen sekunder mellom hvert trykk. Pass på at du trykker dampsprayingsknappen helt ned.
Sprayfunksjonen fungerer ikke	- Vannbeholderen må være minst 1/4 full. Fyll vannbeholderen.
Strykejernet lekker.	- Dampbryteren skal stå på "  " til innstilt temperatur er oppnådd. - For lav temperaturinnstilling til å gi damp. - Damsprayingsfunksjonen er brukt så mye at strykejernet er nedkjølt. Vent til innstilt temperatur er oppnådd igjen.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug!

Gem den til senere brug.

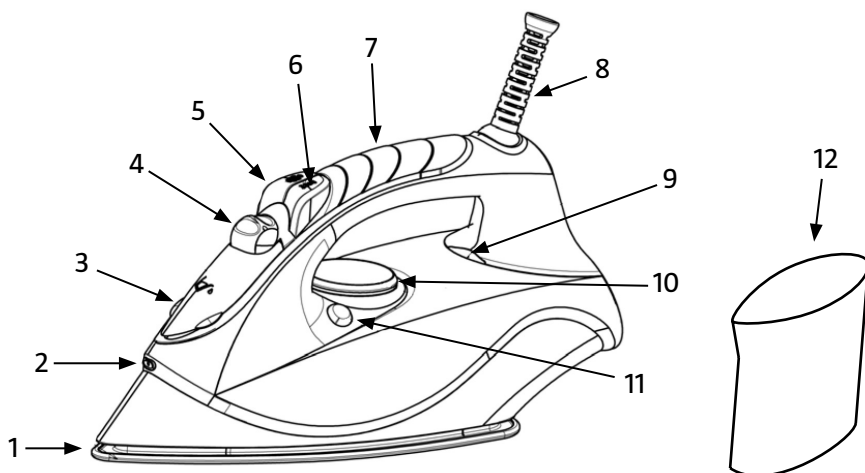
- OBS! Kun til indendørs brug.
- Kun til husholdningsbrug.
- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Risiko for forbrænding og/eller skoldning fra varme dele, varmt vand og/eller damp. Vær forsigtig, hvis du vender op og ned på apparatet – varmt vand i beholderen kan forårsage skoldning.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret servicetekniker eller andet autoriseret personale for at undgå fare.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Indlever apparatet hos en autoriseret servicerepræsentant med henblik på kontrol, reparation eller justering.
- Lad ikke strømledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller røre ved varme overflader.
- Tag netledningen ud af stikkontakten før påfyldning/tømning af vand, før rengøring og når apparatet ikke er i brug.
- Brug aldrig apparatet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Nedsæk ikke apparatet i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.
- Hold godt øje med apparatet, når det bruges af eller i nærheden af børn.
- Efterlad aldrig strygejernet uden opsyn med netledningen tilsluttet.
- Efterlad aldrig strygejernet på strygebrættet uden opsyn.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Nominel effekt	2200 W
Netledning	1,9 m
Vandbeholder	250 ml
Mål	L290 x B120 x H151 mm
Vægt	1,6 kg
Strømforbrug i standbytilstand	0,44 W

BESKRIVELSE

Selvrensende strygejern med keramisk strygesål, overophedningsbeskyttelse, automatisk slukning, drypstop, antikalk og 360° drejeligt ledningsmuffe.



- | | | | |
|---|---------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Strygesål | 7 | Håndtag |
| 2 | Spraydyse | 8 | Ledningsmuffe |
| 3 | Påfyldningshætte til vand | 9 | Indikatorlampe for temperatur |
| 4 | Dampregulatorer | 10 | Temperaturknap |
| 5 | Sprayknap | 11 | Knap til rengøring |
| 6 | Dampskudsknap | 12 | Påfyldningskande |

BETJENING

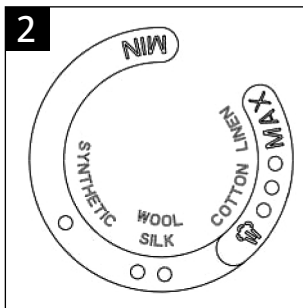
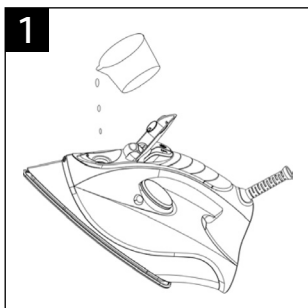
Når produktet er nyt

Fjern alt emballagemateriale og eventuelle klistermærker. Lad strygejernet varme op til maksimal temperatur i et par minutter, over en fugtig klud, for at fjerne eventuelt resterende snavs fra strygesålen.

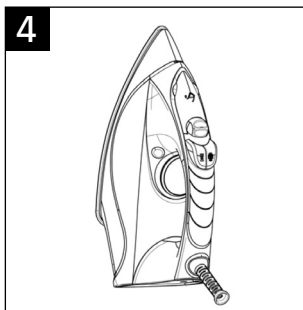
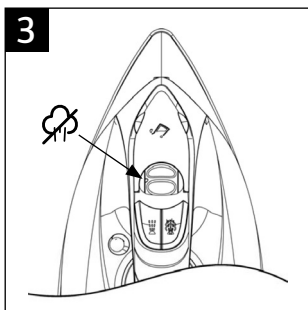
OBS! Strygejernet kan afgive lidt lugt og røg, første gang det bruges. Det er helt normalt og holder op efter et stykke tid.

OBS! Lad ikke strygejernet køre hen over hårde genstande såsom knapper, lynlåse, dele af strygebrættet og lignende.

1. Hold strygejernet i lodret position (figur 1), og fyld vandbeholderen med rent vand ved hjælp af den medfølgende påfyldningskande (12). Fyld ikke vand på til over markeringen MAX.
2. Slut strygejernet til lysnettet, og drej temperaturvælgeren til den ønskede temperaturindstilling for det tøj, der skal stryges. Indikatorlampen tændes (figur 2).



3. Sørg for, at dampregulatoren står i positionen for tørstrygning (figur 3), og placer strygejernet lodret (figur 4).



4. Indikatorlampen lyser, mens strygejernet varmer op, og slukker, når den indstillede temperatur er nået. Når lyset slukkes, kan du indstille dampregulatoren i den ønskede position (tørstrygning "☒" eller dampstrygning "☒") og begynde at stryge.

ADVARSEL! Sålen og dampen er meget varm – risiko for forbrændinger.

Sprayknappen

Hvis tøj skal fugtes, skal du kontrollere, at der er nok vand i vandbeholderen, rette dysen (2) mod tøj og derefter trykke på sprayknappen (5) et par gange.

Dampskudsknap

Dampskudsfunktionen fungerer bedst ved maksimal temperatur og hjælper med at udglatte besværlige folder og ujævnheder. Tryk på dampskudsknappen (6) en eller flere gange. Vent et par sekunder mellem hver gang, så damptrykket kan opbygges, og tøjets fibre kan absorbere dampen. Dampskudsfunktionen kan også bruges, når strygejernet holdes lodret, f.eks. til at rette folder ud på hængende tøj, gardiner osv.

Drypstop

Hvis strygesålens temperatur falder som følge af langvarig strygning, slukkes der automatisk for dampstrømmen, så strygesålen ikke drypper vand på tøjet.

OBS! Der kan bruges almindeligt postevand, uden at det forringer dampstrygefunktionen. Ved kalkholdigt (hårdt) vand anbefales det dog at bruge demineraliseret vand. Fyld aldrig vandtanken med andet end vand, og brug ikke skyllemiddel, parfumeret vand, stivelse eller andre tilsætningsstoffer, der kan skade dampsystemet. Brug ikke forurenset eller kemisk afkalket vand.

Tabel over indstillinger og funktioner					
Symbol	Tekstiltype/materiale	Temp.	Damp strygning	Dampskud	Spray-funktion
	Syntetiske materialer (f.eks. akryl, nylon, polyester, viskose)		✗	✗	✓
	Uld, silke		✗	✗	✓
	Bomuld, linned		✓	✓	✓
	OBS! Tøjet må <u>IKKE</u> stryges. Det er lavet af syntetiske materialer som klorfiber, akryl eller elastodier og kan blive beskadiget af varme).				

Tip

- Sorter det tøj, der skal stryges, efter den temperatur, det kan tåle (uld med uld, bomuld med bomuld osv.). Begynd med det tøj, der har den laveste strygetemperatur, f.eks. syntetiske materialer. Fortsæt med tøj, der kan tåle højere temperaturer.
- Til tekstiler af blandede materialer, f.eks. 40 % bomuld og 60 % polyester, skal du bruge temperaturindstillingen for det materiale, der kan tåle den laveste temperatur.
- Brug en lav temperatur til tøj med pailletter, broderier, applikationer og lignende.
- Hvis du ikke ved, hvor høj en temperatur materialet kan tåle, kan du prøve det på en skjult del af tøjet. Start med lav temperatur og øg gradvist, indtil den rette temperatur er nået.
- Stryg aldrig over pletter. Varme får pletterne til at brænde sig ind i stoffet.
- Brug moderat temperatur, når du stryger uden damp. Høj temperatur kan give gule mærker.
- Stryg silke, uld og syntetisk tøj fra vrangsidens for at undgå mærker.
- Stryg fløj i fibrenes retning, og tryk ikke på strygejernets for at undgå, at stoffet bliver blankt.
- Mange stoffer er lettere at stryge, hvis de ikke er helt tørre; silke skal f.eks. altid stryges fugtigt.
- Tøjet krøller mere, hvis vaskemaskinen er meget fuld, og når den centrifugerer ved høj hastighed.

- Det er vigtigt, at sålen er glat. Lad ikke strygejernet køre hen over hårde genstande såsom knapper, lynlåse, dele af strygebrættet og lignende.
- Fibre af 100 % uld kan stryges. Indstil en stor mængde damp, og brug en tør strygeklud.

Efter endt brug

1. Tag strygejernet ud af stikkontakten, og tøm vandbeholderen.
2. Tør sålen ved at sætte netledningen i igen og tage den ud, når indikatorlampen slukker.
3. Lad sålen køle helt af, og tør den derefter af med en klud, der er fugtet med vand eller et mildt rengøringsmiddel.
4. Kabinettet må kun rengøres med en fugtig klud.
5. Opbevar strygejernet med vandbeholderen tomt, stående på et stabilt underlag og med et stykke stof eller en klud til at beskytte strygesålen.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL! Tag strygejernet ud af stikkontakten før enhver form for vedligeholdelse.

Rengøring

Rengør strygejernet regelmæssigt med intervaller, der er tilpasset vandets hårdhed, og hvor ofte strygejernet bruges.

1. Fyld vandbeholderen med vand, og sæt temperaturknappen på MAX.
2. Slut strygejernet til strømforsyningen. Indikatorlampen tændes. Indstil dampregulatoren til tørstrygning, og placer strygejernet lodret (fig. 4).

VIGTIGT! Forsøg aldrig at fjerne kalk fra vandbeholderen ved at tilsætte eddike eller andre rengøringsmidler.

3. Når indikatorlampen slukker, skal du holde strygejernet over en vask eller lignende og trykke på knappen SELF CLEAN og holde den nede. Det kræver en vis kraft at trykke på knappen. Damp og kogende vand sprøjter ud fra sålen og skyller urenheder og kalkaflejringer væk.
4. Slip knappen, når alt vandet i vandbeholderen er opbrugt.

Afkalkning

Strygejernet indeholder en afkalkningsenhed, som absorberer uopløselige calciumioner og frigiver opløselige Natriumioner. Det gør vandet blødere og bremser udfældningen af kalk.

Opbevaring

1. Sluk for strygejernet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Sæt dampknappen (4) i positionen "☐".

3. Drej temperaturknappen (10) til den laveste temperatur .
4. Lad strygejernet køle helt af.
5. Tøm vandbeholderen ved at åbne låget til vandbeholderen (3) og vende strygejernet på hovedet og ryste det forsigtigt.
6. Vikl netledningen rundt om strygejernets bageste del, og sæt den fast med ledningsclipsen.
7. Opbevar strygejernet stående på hælen på et tørt og sikkert sted.

OBS! Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret servicetekniker eller andet autoriseret personale for at undgå fare.

FEJLFINDING

Strygejernet bliver ikke varmt	- Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med den korrekte mærkespænding. - Kontroller, at temperaturknappen er indstillet til den ønskede temperatur.
Strygejernet afgiver ikke damp	- Vandbeholderen er tom. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad strygejernet køle af. Sæt dampknappen i position , og fyld vand på. Vent på, at indikatorlampen slukker og viser, at den indstillede temperatur er nået, og indstil dampknappen i den ønskede temperatur.
Funktionen med ekstra damp (dampskud) virker ikke	- Vandbeholderen skal være mindst 1/4 fuld. Dampknappen skal være indstillet til damptilstand. Strygejernet skal være vandret. Tryk kort på dampknappen for at aktivere funktionen, og vent et par sekunder mellem hvert tryk. Sørg for at trykke dampsprayknappen helt i bund.
Sprayfunktionen virker ikke	- Vandbeholderen skal være mindst 1/4 fuld. Tøm vandbeholderen.
Strygejernet er utæt.	- Dampknappen skal stå på "  ", indtil den indstillede temperatur er nået. - Temperaturindstillingen er for lav til at give damp. - Dampsprayfunktionen er blevet brugt så meget, at strygejernet er kølet ned. Vent, indtil den indstillede temperatur er nået igen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

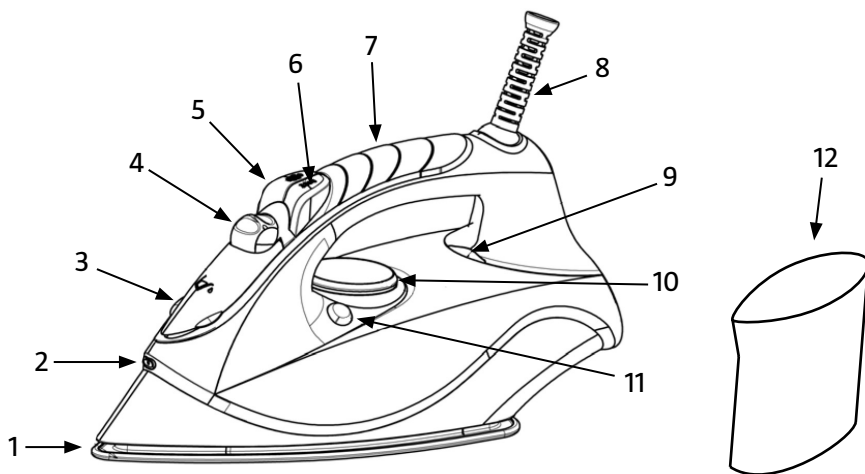
- UWAGA! Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Wyłącznie do użytku domowego.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Ryzyko oparzeń na skutek kontaktu z gorącymi częściami, gorącą wodą i/lub parą. Zachowaj ostrożność, kiedy używasz urządzenia do góry dnem – gorąca woda ze zbiornika może spowodować oparzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi lub innej uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest niesprawne, nie funkcjonuje w normalny sposób lub jeśli jego przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Wyjmij przewód zasilający z gniazda przed napełnieniem/opróźnieniem zbiornika wody i czyszczeniem oraz wtedy, gdy urządzenie nie będzie używane.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach – ryzyko porażenia prądem.
- Obserwuj urządzenie, jeżeli jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeżeli przewód jest podłączony.
- Nigdy nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru na desce do prasowania.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	2200 W
Przewód zasilający	1,9 m
Zbiornik na wodę	250 ml
Wymiary	dł. 290 x szer. 120 x wys. 151 mm
Masa	1,6 kg
Zużycie energii w trybie czuwania	0,44 W

OPIS

Żelazko z funkcją samoczyszczenia wyposażone w ceramiczną stopę, zabezpieczenie przed przegrzaniem, funkcję automatycznego wyłączenia, blokadę kapania, funkcję odkamieniania i odgiętkę na przewód obracaną o 360°.



- | | | | |
|---|-------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Stopa prasująca | 7 | Uchwyt |
| 2 | Rozpylacz | 8 | Odgiętka na przewód |
| 3 | Pokrywa zbiornika wody | 9 | Lampka kontrolna temperatury |
| 4 | Regulator pary | 10 | Pokrętko regulacji temperatury |
| 5 | Przycisk rozpylania | 11 | Przycisk czyszczenia |
| 6 | Przycisk uderzenia pary | 12 | Pojemnik do nalewania wody |

OBŚŁUGA

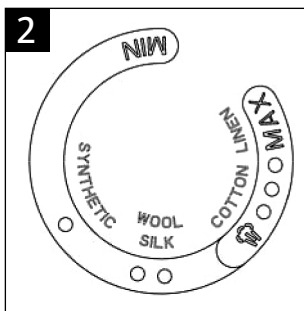
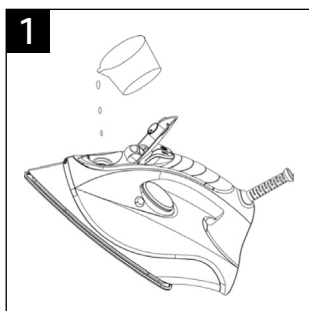
Przed pierwszym użyciem

Usuń całe opakowanie i ewentualne naklejki. Poczekać, aż żelazko się nagrzej i przez kilka minut utrzyma maksymalną temperaturę. Przesuń po wilgotnej szmatce, aby usunąć ze stopy ewentualne resztki zabrudzeń.

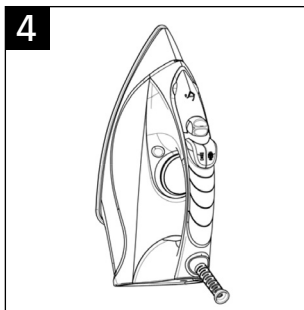
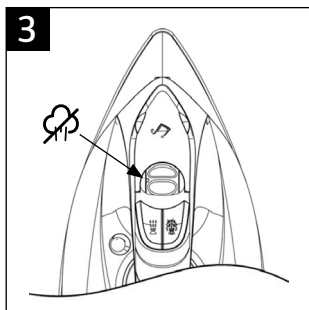
UWAGA! Przy pierwszym użyciu żelazko może wydzielać zapach i dym. Jest to zupełnie normalne zjawisko i wkrótce minie.

UWAGA! Nie przesuwaj żelazka po twardych przedmiotach, takich jak guziki, zamki błyskawiczne, części deski do prasowania itp.

1. Trzymaj żelazko pionowo (rys. 1) i napełnij zbiornik czystą wodą za pomocą dołączonego pojemnika (12). Nie przekraczaj oznaczenia MAX.
2. Włóż wtyk do gniazda i przekręć pokrętkę regulacji temperatury, aby wskazywało wartość odpowiednią dla prasowanego ubrania. Zaświeci się lampka kontrolna (rys. 2).



3. Sprawdź, czy regulator pary wskazuje tryb prasowania na sucho (rys. 3) i ustaw żelazko pionowo (rys. 4).



4. Lampa świeci się, gdy żelazko się nagrzewa i gaśnie po osiągnięciu ustawionej temperatury. Kiedy lampa zgaśnie, możesz ustawić regulator pary w wybranym trybie (prasowanie na sucho „” albo prasowanie parą „”) i zacząć prasowanie.

OSTRZEŻENIE! Stopa i para są bardzo gorące – grozi to oparzeniami.

Przycisk rozpylania

Jeśli ubranie trzeba zwilżyć, sprawdź, czy poziom wody w zbiorniku jest wystarczający, skieruj rozpylacz (2), a następnie wciśnij kilkakrotnie przycisk rozpylania (5).

Przycisk uderzenia pary

Funkcja uderzenia pary działa najlepiej przy maksymalnej temperaturze i służy do wygładzania uciążliwych zagnieceń i nierówności. Wciśnij przycisk uderzenia pary (6) jedno- lub kilkakrotnie. Przed każdym wciśnięciem odczekaj kilka sekund, aby na nowo wytworzyło się ciśnienie, a włókna ubrania zdążyły wchłonąć parę. Funkcji uderzenia pary można używać także wtedy, gdy żelazko jest ustawione pionowo, na przykład, aby rozprostować zagniecenia na wiszących ubraniach, zasłonach itp.

Blokada kapania

Gdy obniży się temperatura stopy na skutek długiego prasowania, przepływ pary jest zamykany automatycznie, aby woda nie kapła na ubranie.

UWAGA! Użycie zwykłej wody z kranu nie wpływa na efekt prasowania parą. Jednak gdy woda z kranu jest twarda, zaleca się stosowanie wody demineralizowanej. Nigdy nie wypełniaj zbiornika inną substancją niż woda i nie używaj wody zapachowej, płynu do płukania, krochmalu ani innych dodatków, które mogą uszkodzić funkcję prasowania parą. Nie używaj też wody zanieczyszczonej albo odkamienionej chemicznie.

Tabela funkcji i ustawień					
Symbol	Rodzaj tkaniny/materiału	Temp.	Prasowanie parą	Uderzenie pary	Funkcja spryskiwania
	Materiał syntetyczny (np. akryl, nylon, poliester, wiskoza)		X	X	✓
	Wełna, jedwab		X	X	✓
	Bawełna, len		✓	✓	✓
	UWAGA! NIE prasować. Ubranie wykonane z materiału syntetycznego, np. włókna chlorowego, akrylu lub elastodieniu, który może zostać uszkodzony przez wysoką temperaturę.				

Wskazówki

- Posortuj ubrania według ich temperatury prasowania (wełna osobno, bawełna osobno itd.). Zacznij od ubrań z najniższą temperaturą prasowania, np. materiałów syntetycznych. Następnie przejdź do ubrań odpornych na wysoką temperaturę.
- W przypadku materiałów o mieszanym składzie, np. 40% bawełny i 60% poliestru, stosuj ustawienie temperatury odpowiednie do materiału, który wytrzyma niższą temperaturę.
- Do prasowania ubrań z cekinami, haftem, nadrukami itp. stosuj niską temperaturę.
- Jeżeli nie wiesz, jak wysoką temperaturę wytrzyma dany materiał, spróbuj przeprasować niewidoczny kawałek ubrania. Zacznij od niskiej temperatury i podnoś ją stopniowo, aż zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura.
- Nigdy nie prasuj płam. Ciepło sprawia, że płamy przypalają się do tkaniny.
- Podczas prasowania bez pary stosuj umiarkowaną temperaturę. Wysoka temperatura może pozostawić żółte ślady.
- Ubrania z jedwabiu, wełny i syntetyków prasuj na lewej stronie, aby nie pozostawić śladów.
- Aksamit prasuj zgodnie z kierunkiem układania się włókien i nie dociskaj żelazka, aby tkanina nie błyszczała.
- Wiele tkanin łatwiej jest wyprasować, jeżeli nie są całkiem suche, na przykład jedwab należy zawsze prasować na wilgotno.
- Ubrania gniją się bardziej, jeżeli pralka jest mocno wypełniona, a wirowanie odbywa się na wysokich obrotach.
- Stopa powinna być gładka. Nie przesuwaj żelazka po twardych przedmiotach, takich jak guziki, zamki błyskawiczne, części deski do prasowania itp.
- Włókna składające się w 100% z wełny można prasować. Ustaw dużą ilość pary i użyj suchej podkładki ochronnej.

Po zakończonym użyciu

1. Odłącz żelazko od zasilania i opróżnij zbiornik na wodę.
2. Wyszus stopę, podłączając ponownie przewód i wyjmując go po zgaśnięciu lampki kontrolnej.
3. Oczekaj, aż stopa całkowicie ostygnie, a następnie wytrzyj ją szmatką zwilżoną wodą albo łagodnym środkiem czyszczącym.
4. Obudowę czyść wilgotną szmatką.
5. Przechowuj żelazko z opróżnionym zbiornikiem na wodę, w pozycji pionowej na stabilnym podłożu i ze szmatką owiniętą wokół stopy.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Odłączaj zawsze żelazko parowe od gniazda elektrycznego przed jakąkolwiek czynnością konserwacyjną.

Czyszczenie

Regularnie czyść urządzenie z częstotliwością dostosowaną do twardości wody i do intensywności używania.

1. Wlej wodę do zbiornika i ustaw pokrętko regulacji temperatury w pozycji MAX.
2. Włóż wtyk do gniazda. Zaświeci się lampka kontrolna. Ustaw regulator pary, aby wskazywał tryb prasowania na sucho i postaw je w pozycji pionowej (rys. 4).

WAŻNE! Nigdy nie próbuj usuwać kamienia ze zbiornika, wlewając ocet albo inny środek czyszczący.

3. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej trzymaj żelazko nad zlewem oraz wciśnij i przytrzymaj przycisk SELF CLEAN. Wciśnięcie przycisku wymaga użycia pewnej siły. Para i gotująca się woda będą przyskać ze stopy i wypłukiwać zabrudzenia i kamień.
4. Zwolnij przycisk, gdy cała woda w zbiorniku zostanie zużyta.

Usuwanie kamienia

W urządzeniu znajduje się wkładka odkamieniająca, która wchłania nierozpuszczalne jony wapnia i emituje rozpuszczalne jony sodu. To sprawia, że woda jest bardziej miękka, a kamień powstaje dużo wolniej.

Przechowywanie

1. Wyjmij wtyk przewodu zasilającego z gniazda ściennego.
2. Ustaw regulator pary (4) w pozycji „OFF”.
3. Przekręć pokrętko regulacji temperatury (10) do najniższej wartości.
4. Oczekaj, aż żelazko całkowicie ostygnie.
5. Opróżnij zbiornik wody, podnosząc pokrywkę (3), odwracając żelazko do góry dnem i delikatnie nim potrząsając.
6. Zawij przewód zasilający wokół tylnej części żelazka i przymocuj go za pomocą klipsa do przewodów.
7. Przechowuj żelazko oparte na części tylnej w suchym i bezpiecznym miejscu.

UWAGA! Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi lub innej uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.

WYKRYWANIE USTEREK

Żelazko się nie nagrzewa	– Urządzenie należy podłączyć do gniazda z właściwym napięciem znamionowym. – Sprawdź, czy pokrętko regulacji temperatury wskazuje żądaną wartość.
Żelazko nie wytwarza pary	– Zbiornik na wodę jest pusty. Wyciągnij wtyk z gniazda i poczekaj, aż żelazko ostygnie. Przekręć regulator pary do pozycji  i wlej wodę. Poczekaj, aż lampka kontrolna zgaśnie, wskazując na osiągnięcie wybranej temperatury, i ustaw regulator pary do żądanej wartości.
Funkcja dodatkowej pary (uderzenia pary) nie działa	– Zbiornik na wodę musi być wypełniony przynajmniej w 1/4. Regulator pary powinien wskazywać tryb prasowania parą. Żelazko musi być ustawione poziomo. Wciskaj krótko przycisk uderzenia pary, aby uruchomić funkcję i poczekaj kilka sekund między poszczególnymi wciśnięciami. Wciśnij przycisk całkowicie.
Funkcja rozpylania nie działa	– Zbiornik na wodę musi być wypełniony przynajmniej w 1/4. Napełnij zbiornik na wodę.
Żelazko przecieka.	– Regulator pary powinien być ustawiony na „”, aż zostanie osiągnięta ustawiona temperatura. – Zbyt niska temperatura do wytworzenia pary. – Funkcja uderzenia pary była używana tak często, że urządzenie ostygło. Poczekaj, aż ustawiona temperatura zostanie osiągnięta na nowo.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

Save these instructions for future reference.

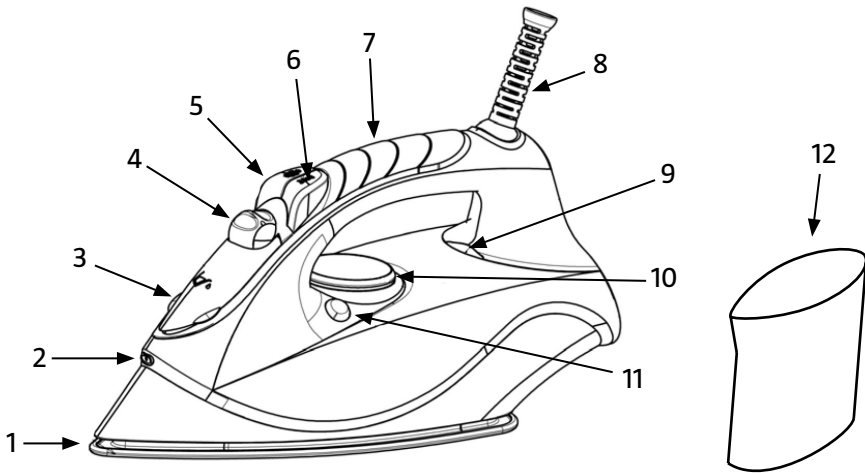
- NOTE: For indoor use only.
- For household use only.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Risk of burn injury and/or scalding as a result of hot parts, hot water and/or steam. Be careful when turning the appliance up and down – hot water in the reservoir can cause scalding.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the appliance to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Unplug the power cord from the power outlet before filling/emptying the water, prior to cleaning and when the appliance is not in use.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid – risk of electric shock.
- Keep the appliance under careful supervision when it is used by, or near children.
- Never leave the iron unattended with the power cord plugged in.
- Never leave the iron unattended on the ironing board.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output	2200 W
Power cord	1.9 m
Water tank	250 ml
Dimensions	L290 x W120 x H151 mm
Weight	1.6 kg
Power consumption in standby mode	0.44 W

DESCRIPTION

Self-cleaning iron with ceramic soleplate, overheating protection, automatic shut-off, drip stop, calc and 360° swivel cord sleeve.



- | | | | |
|---|-------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Soleplate | 7 | Handle |
| 2 | Spray nozzle | 8 | Cable sleeve |
| 3 | Filling cover for water | 9 | Temperature status lamp |
| 4 | Steam control | 10 | Temperature control |
| 5 | Spray button | 11 | Cleaning button |
| 6 | Steam burst button | 12 | Filling jug |

USE

When the product is new

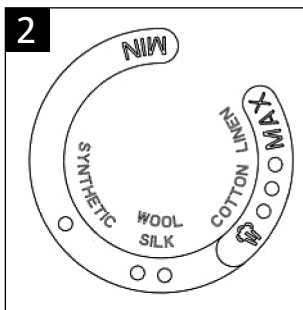
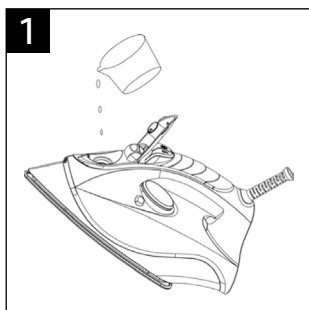
Remove all packaging material and any stickers. Let the iron heat to and maintain its maximum temperature for a few minutes, over a damp cloth, to remove any residual contamination from the soleplate.

NOTE: The iron can give off a certain odour and smoke the first time it is used. This is completely normal and soon stops.

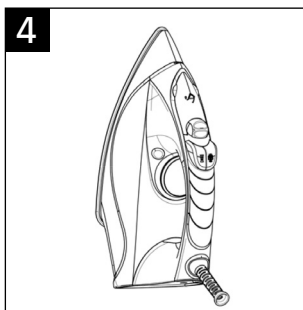
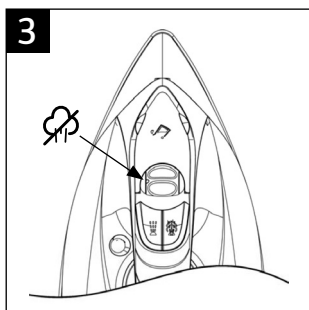
Use

NOTE: Do not run the iron over hard objects, such as buttons, zips, parts of the ironing board and the like.

1. Hold the iron in the upright position (figure 1) and fill the water tank with clean water using the supplied filling jug (12). Do not fill above the MAX mark.
2. Plug the power cord into the power outlet and turn the temperature knob so that it points to the desired temperature setting for the garment to be ironed. The status lamp comes on (fig. 2).



3. Make sure that the steam control is in the dry ironing position (fig. 3) and position the iron vertically (fig. 4).



Tips

- Sort the garments to be ironed according to the temperature they can withstand (wool with wool, cotton with cotton, etc.). Start with garments that have the lowest ironing temperature, for example, synthetics. Continue with garments that withstand a higher temperature.
- For mixed materials, e.g. 40% cotton and 60% polyester, use the temperature setting for the material that withstands the lowest temperature.
- Use a low temperature for garments with spangles, embroidery, and applications etc.
- If you are unsure of the temperature the material can withstand, try ironing a concealed part of the garment. Start with a low temperature and gradually increase to a suitable temperature.
- Never iron over stains. The heat will cause stains to burn into the material.
- Use a medium temperature when ironing without steam. A high temperature can leave yellow marks.
- Iron silk, woollen and synthetic garments from the reverse side to avoid leaving marks.
- Iron velvet in the direction of the fibres and do not press on the iron to avoid making the material shiny.
- Many fabrics are easier to iron when they are not completely dry for example, silk should also be ironed when damp.
- Garments become more wrinkled if the washing machine is full and when spin drying at high speed.
- It is important that the soleplate is smooth. Do not run the iron over hard objects, such as buttons, zips, parts of the ironing board and the like.
- Fibres of 100% wool can be ironed. Set a large amount of steam and use a dry ironing cloth.

After use

1. Unplug the iron from the power outlet and drain the water tank.
2. Wipe the soleplate by plugging in the power cord again and remove it when the status light goes out.
3. Let the soleplate cool completely and then wipe it with a cloth dampened with water and a mild detergent.
4. Clean the casing with a damp cloth.
5. Store the iron with the water tank empty, standing on a stable surface with a cloth protecting the soleplate.

MAINTENANCE

WARNING: Always unplug the iron from the power outlet before performing any kind of maintenance.

Cleaning

Clean the appliance regularly at intervals corresponding to the hardness of the water and how often the appliance is used.

1. Fill the water tank with water and turn the temperature knob to the MAX position.
2. Plug the power cord into the electrical outlet. The status lamp comes on. Set the steam control to the dry ironing position and place the iron vertically (fig. 4).

IMPORTANT: Never attempt to remove lime-scale from the water tank by filling it with vinegar or another detergent.

3. When the status lamp goes out, hold the iron over a sink or the like and press and hold the SELFCLEAN button. Some force is needed to push the button. Steam and boiling water will spray out from the soleplate and flush away impurities and lime-scale deposits.
4. Release the button when all the water in the water tank has been consumed.

Descaling

The appliance includes a descaling unit which absorbs insoluble calcium ions and discharges soluble sodium ions. This softens the water and slows the precipitation of lime.

Storage

1. Unplug the power cord from the power outlet.
2. Turn the steam control (4) to the "OFF" position.
3. Turn the temperature knob (10) to the lowest temperature.
4. Allow the iron to cool completely.
5. Empty the water tank by opening the lid on the water tank (3) and turn the iron upside down and shake it gently.
6. Wrap the power cord around the rear of the iron and secure it with the power cord clip.
7. Store the iron vertically on the heel in a dry and safe place.

NOTE: A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.

TROUBLESHOOTING

The iron does not get hot.	- The appliance must be connected to a power outlet with the correct rated voltage. - Make sure that the temperature knob is set to the required temperature.
Iron does not produce steam	- The water tank is empty. Unplug the power cord and allow the iron to cool. Move the steam control to the  position and fill with water. Wait until the status lamp goes out to show that the set temperature has been reached and turn the steam control to the required setting.
The function extra steam (steam burst) does not work	- The water tank must be at least a 1/4 full. The steam control must be set to steam mode. The iron must be horizontal. Press the steam button briefly to activate the function and wait a few seconds between each time the button is pressed. Remember to press down the steam button fully.
The spray function does not work	- The water tank must be at least a 1/4 full. Fill the water tank.
The iron leaks.	- The steam control must be set to " " until the set temperature is reached. - Too low temperature setting to produce steam. - The steam spray function has been used so much that the iron has cooled down. Wait until the set temperature is reached again.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

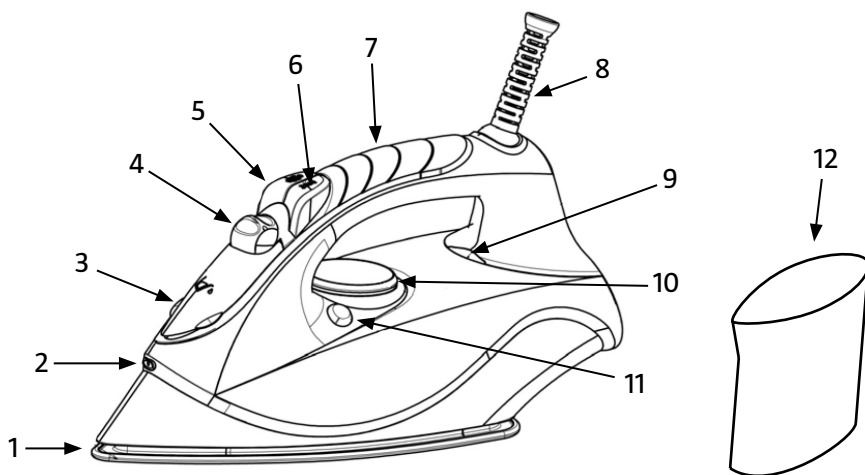
- HINWEIS: Nur für den Innenbereich.
- Nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Es besteht Verbrennungs- und/oder Verbrühungsgefahr durch heiße Teile, heißes Wasser und/oder Dampf. Beim Umdrehen des Geräts vorsichtig vorgehen – das heiße Wasser im Behälter kann Verbrühungen verursachen.
- Ein beschädigtes Netzkabel ist zur Gefahrenvermeidung von einem zugelassenen Servicepartner oder einer anderen entsprechend qualifizierten Person auszutauschen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Kabel/der Stecker beschädigt ist. Das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu einer autorisierten Servicewerkstatt bringen.
- Das Netzkabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsflächenkante herabhängen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Vor dem Einfüllen/Ablassen von Wasser, vor der Reinigung und bei Nichtverwendung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, es besteht Stromschlaggefahr.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Das Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt auf dem Bügelbrett stehen lassen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	2.200 W
Netzkabel	1,9 m
Wasserbehälter	250 ml
Maße	L290 x B120 x H151 mm
Gewicht	1,6 kg
Stromverbrauch im Standby-Modus	0,44 W

BESCHREIBUNG

Selbstreinigendes Bügeleisen mit Keramiksohle, Überhitzungsschutz, automatischer Ausschaltfunktion, Tropfstopp, Antikalk und um 360° drehbarem Kabelknickschutz.



- | | | | |
|---|--------------------------|----|-------------------|
| 1 | Bügelsohle | 7 | Griff |
| 2 | Sprühdüse | 8 | Kabelmanschette |
| 3 | Einfüllklappe für Wasser | 9 | Temperaturanzeige |
| 4 | Dampfgregler | 10 | Temperaturregler |
| 5 | Sprühtaste | 11 | Reinigungstaste |
| 6 | Dampfstoßtaste | 12 | Einfüllbecher |

BEDIENUNG

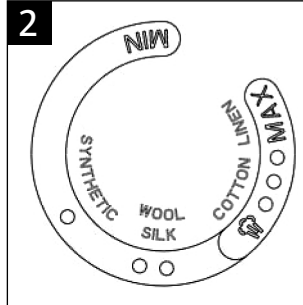
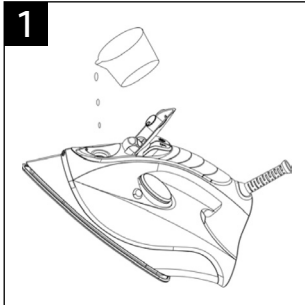
Vor dem erstmaligen Gebrauch

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber. Das Bügeleisen einige Minuten über einem feuchten Tuch erwärmen und bei Höchsttemperatur laufen lassen, um eventuelle Verunreinigungen von der Sohle zu entfernen.

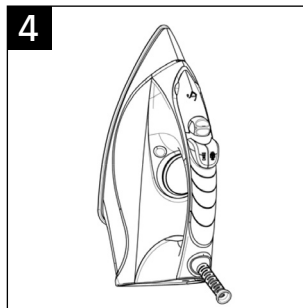
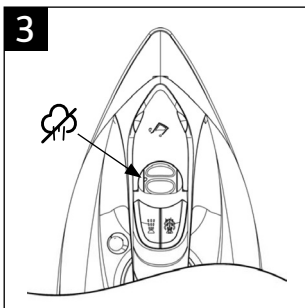
HINWEIS: Beim erstmaligen Gebrauch kann das Bügeleisen einen leichten Geruch und Rauch abgeben. Das ist völlig normal und hört nach einer Weile auf.

HINWEIS: Das Bügeleisen nicht über harte Objekte wie Knöpfe, Reißverschlüsse, Teile des Bügelbretts etc. gleiten lassen.

1. Das Bügeleisen in aufrechter Position halten (Abb. 1) und den Wasserbehälter mithilfe des Einfüllbechers (12) mit sauberem Wasser befüllen. Nicht über die Kennzeichnung MAX hinaus befüllen.
2. Das Bügeleisen an das Stromnetz anschließen und den Temperaturregler so drehen, dass er auf die für das zu bügelnde Kleidungsstück gewünschte Temperatureinstellung zeigt. Die Anzeigelampe leuchtet auf (Abb. 2).



3. Darauf achten, dass sich der Dampfgregler in der Stellung für trockenes Bügeln befindet (Abb. 3) und das Bügeleisen vertikal aufstellen (Abb. 4).



4. Die Anzeigeleuchte leuchtet, wenn das Bügeleisen erwärmt wird, und erlischt, sobald die eingestellte Temperatur erreicht wurde. Wenn die Lampe erloschen ist, können Sie den Dampfgregler in die gewünschte Stellung bringen (trockenes Bügeln „“ oder Bügeln mit Dampf „“) und mit dem Bügeln beginnen.

WARNUNG! Sohle und Dampf sind sehr heiß – Verbrennungsgefahr!

Sprühtaste

Wenn das Kleidungsstück angefeuchtet werden muss, kontrollieren, dass der Füllstand im Wasserbehälter ausreichend ist, die Düse (2) ausrichten und dann mehrmals auf die Sprühtaste (5) drücken.

Dampfstoßtaste

Die Dampfstoßfunktion sollte am besten bei Höchsttemperatur verwendet werden und hilft, hartnäckige Falten und Unebenheiten zu glätten. Die Dampfstoßtaste (6) ein oder mehrere Male drücken. Zwischen den Stößen einige Sekunden warten, damit sich der Dampfdruck aufbauen kann und die Fasern des Kleidungsstücks den Dampf absorbieren können. Die Dampfstoßfunktion kann auch verwendet werden, wenn das Bügeleisen vertikal gehalten wird, z. B. um Falten an hängender Kleidung, Gardinen usw. zu glätten.

Tropfstopp

Wenn die Temperatur der Sohle infolge längerer Bügelzeiten sinkt, wird der Dampfdruck automatisch ausgeschaltet, damit kein Wasser von der Sohle auf das Kleidungsstück tropft.

HINWEIS: Sie können normales Leitungswasser verwenden, ohne dass dies die Dampfbügelfunktion beeinträchtigt. Bei stark kalkhaltigem (hartem) Wasser empfehlen wir jedoch entmineralisiertes Wasser. Den Wasserbehälter niemals mit etwas anderem als Wasser füllen. Kein Spülmittel, parfümiertes Wasser, Stärke oder andere Zusätze verwenden, die das Dampfsystem beschädigen könnten. Auch kein verunreinigtes oder chemisch entkalktes Wasser verwenden.

Einstellungs- und Funktionstabelle					
Symbol	Textilart/Material	Temp.	Bügeln mit Dampf	Dampfstoß	Sprühfunktion
	Synthetikmaterial (z. B. Acryl, Nylon, Polyester, Viskose)				
	Wolle, Seide				
	Baumwolle, Leinen				
	HINWEIS: Das Kleidungsstück darf <u>NICHT</u> gebügelt werden. Es besteht aus Synthetikmaterial, z. B. Chlorfasern, Acryl oder Elastodien, und kann durch die Hitze beschädigt werden.				

Tipps

- Die Kleidungsstücke vor dem Bügeln nach der benötigten Temperatur sortieren (Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw.). Mit den Kleidungsstücken mit der niedrigsten Bügeltemperatur beginnen, z. B. Synthetikmaterial. Anschließend mit Kleidungsstücken fortfahren, die höhere Temperaturen vertragen.
- Kleidung aus Mischgewebe, z. B. 40 % Baumwolle und 60 % Polyester, mit der entsprechenden Temperatur für den empfindlichsten Materialanteil bügeln.
- Kleidung mit Pailletten, Stickereien, Applikationen u. Ä. mit niedriger Temperatur bügeln.
- Wenn Sie nicht wissen, für welche Temperatur das Material ausgelegt ist, können Sie es an einer verborgenen Stelle des Kleidungsstücks vorsichtig testen. Mit einer niedrigen Temperatur beginnen und diese langsam erhöhen, bis eine geeignete Temperatur erreicht ist.
- Nie über Flecken bügeln. Durch die Hitze brennt sich der Fleck in den Stoff ein.
- Beim Bügeln ohne Dampf mäßige Temperaturen einstellen. Zu hohe Temperaturen können gelbe Flecken verursachen.
- Seide, Wolle und Synthetik von links bügeln, um Flecken zu vermeiden.
- Samt in Strichrichtung und ohne Druck bügeln, damit die Härchen nicht flachgedrückt werden.
- Viele Stoffe lassen sich leichter bügeln, wenn sie nicht ganz trocken sind; Seide ist z. B. grundsätzlich feucht zu bügeln.
- In einer sehr vollen Waschmaschine und beim Schleudern mit hoher Drehzahl knittert die Kleidung besonders stark.
- Es ist wichtig, die Sohle glatt ist. Das Bügeleisen nicht über harte Objekte wie Knöpfe, Reißverschlüsse, Teile des Bügelbretts etc. gleiten lassen.
- Fasern aus 100 % Wolle können gebügelt werden. Eine hohe Dampfstufe einstellen und ein trockenes Bügeltuch verwenden.

Nach dem Ende der Verwendung

1. Das Bügeleisen von der Stromversorgung trennen und den Wasserbehälter leeren.
2. Die Sohle trocknen, indem das Netzkabel erneut in die Steckdose gesteckt und wieder herausgezogen wird, sobald die Anzeigeleuchte erlischt.
3. Die Sohle vollständig abkühlen lassen und anschließend mit einem mit Wasser und mildem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch abwischen.
4. Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen.
5. Das Bügeleisen mit leerem Wasserbehälter, auf einer stabilen Oberfläche stehend und einem Tuch oder Lappen als Schutz für die Sohle aufbewahren.

PFLEGE

WARNUNG! Vor der Pflege des Bügeleisens das Bügeleisen stets von der Stromversorgung trennen.

Reinigung

Das Bügeleisen entsprechend des Härtegrads des Wassers und der Häufigkeit der Benutzung in regelmäßigen Abständen reinigen.

1. Den Wasserbehälter mit Wasser füllen und den Temperaturregler auf „MAX“ stellen.
2. Das Bügeleisen an das Stromnetz anschließen. Die Anzeigeleuchte beginnt zu leuchten. Den Dampfgregler in die Stellung für trockenes Bügeln bringen und das Bügeleisen aufrecht stehend platzieren (Abb. 4).

WICHTIG! Niemals versuchen, Kalkablagerungen im Wasserbehälter durch Einfüllen von Essig oder anderem Reinigungsmittel zu entfernen!

3. Wenn die Anzeigeleuchte erlischt, das Bügeleisen über ein Spülbecken o. Ä. halten und die Taste SELF CLEAN gedrückt halten. Das Betätigen der Taste erfordert etwas Kraft. Dampf und kochendes Wasser werden aus der Sohle austreten und Verunreinigungen und Kalkablagerungen fortspülen.
4. Wenn das Wasser im Wasserbehälter vollständig aufgebraucht ist, die Taste loslassen.

Entkalkung

Das Bügeleisen enthält eine Entkalkungseinheit, die nicht lösliche Calciumionen absorbiert und lösliche Natriumionen abgibt. Dadurch wird Wasser weicher und die Ablagerung von Kalk erheblich verlangsamt.

Aufbewahrung

1. Das Bügeleisen von der Stromversorgung trennen.
2. Den Dampfgregler (4) in die Stellung „“ bringen.
3. Den Temperaturregler (10) auf die niedrigste Temperatur stellen.
4. Das Bügeleisen vollständig abkühlen lassen.
5. Zum Leeren des Wasserbehälters die Klappe des Wasserbehälters (3) öffnen, das Bügeleisen umdrehen und vorsichtig schütteln.
6. Das Stromkabel um den hinteren Teil des Bügeleisens wickeln und mit der Kabelklemme befestigen.
7. Das Bügeleisen auf der Rückseite stehend an einem trockenen, geschützten Ort aufbewahren.

HINWEIS: Ein beschädigtes Netzkabel ist zur Gefahrenvermeidung von einem zugelassenen Servicepartner oder einer anderen entsprechend qualifizierten Person auszutauschen.

FEHLERSUCHE

Das Bügeleisen wird nicht heiß	- Das Gerät muss an eine Steckdose mit korrekter Nennspannung angeschlossen werden. - Sicherstellen, dass der Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur eingestellt ist.
Das Bügeleisen gibt keinen Dampf ab	- Der Wassertank ist leer. Den Netzstecker ziehen und das Bügeleisen abkühlen lassen. Den Dampfbegler in die Stellung  bringen und Wasser einfüllen. Warten, bis die Anzeigeleuchte erlischt, um anzuzeigen, dass die eingestellte Temperatur erreicht ist. Dann den Dampfbegler in die gewünschte Stellung bringen.
Die Funktion „Zusätzlicher Dampf“ (Dampfstoß) funktioniert nicht	- Der Wasserbehälter muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Der Dampfbegler muss auf Dampfstufe gestellt sein. Das Bügeleisen muss sich in horizontaler Position befinden. Kurz auf die Dampftaste drücken, um die Funktion zu aktivieren, und nach jedem Tastendruck einige Sekunden warten. - Daran denken, dass die Dampfstoßtaste vollständig heruntergedrückt werden muss.
Die Sprühfunktion funktioniert nicht	- Der Wasserbehälter muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Den Wasserbehälter füllen.
Das Bügeleisen tropft.	- Der Dampfbegler muss auf „“ gestellt sein, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. - Zu niedrige Temperatureinstellung für Dampffunktion. - Die Dampfsprühfunktion wurde so oft verwendet, dass sich das Bügeleisen abgekühlt hat. Warten, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

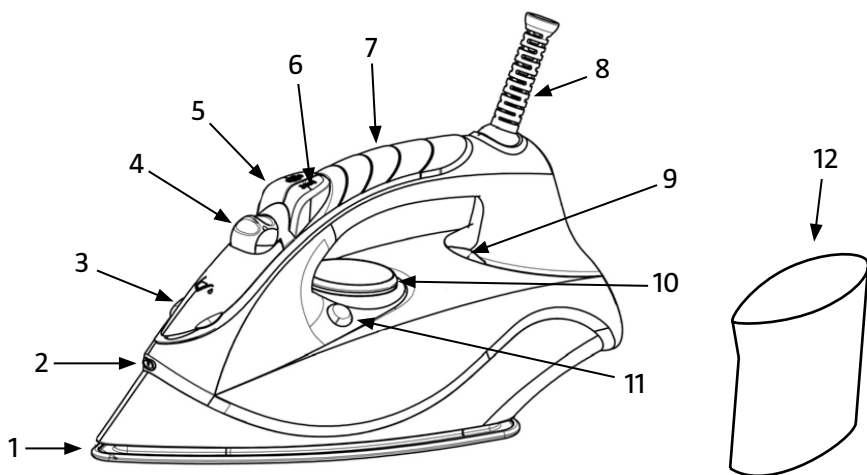
- HUOM! Vain sisäkäyttöön.
- Vain kotitalouskäyttöön.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Kuumien osien, kuuman veden ja/tai höyryn aiheuttama palovammavaara. Ole varovainen, jos tuote käännetään ylösalaisin - säiliössä oleva kuuma vesi voi aiheuttaa palovamman.
- Vaurioituneen johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutetulle huoltoedustajalle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen veden täyttöä/tyhjennystä, ennen puhdistusta ja kun laitetta ei käytetä.
- Älä koskaan käytä laitetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin - sähköiskun vaara.
- Valvo laitetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Älä koskaan jätä silitysrautaa ilman valvontaa virtajohto kytkettynä.
- Älä koskaan jätä silitysrautaa silitysraudalle ilman valvontaa.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	2200 W
Virtajohto	1,9 m
Vesisäiliö	250 ml
Mitat	P290 x L120 x K151 mm
Paino	1,6 kg
Virrankulutus valmiustilassa	0,44 W

KUVAUS

Itsepuhdistuva silitysrauta, jossa on keraaminen pohjalevy, ylikuumenemissuoja, automaattinen sammutus, tippalukko, kalkinpoisto ja 360° kääntyvä johtoholkki.



- | | | | |
|---|---------------------------|----|----------------------|
| 1 | Pohja | 7 | Kahva |
| 2 | Suihkutussuutin | 8 | Johtoholkki |
| 3 | Täyttökorkki vettä varten | 9 | Lämpötila merkkivalo |
| 4 | Höyrynsäädin | 10 | Lämpötilan säädin |
| 5 | Suihkutuspainike | 11 | Puhdistuspainike |
| 6 | Höyrypainike | 12 | Täyttökannu |

KÄYTTÖ

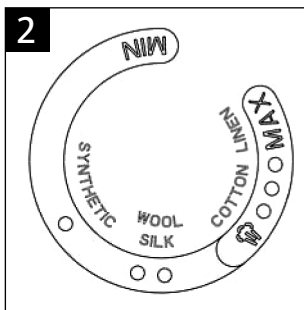
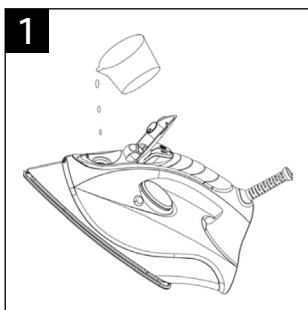
Kun tuote on uusi

Poista kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat. Anna silitysraudan lämmetä maksimilämpötilaan ja pidä sitä muutaman minuutin ajan kostealla liinalla silitysraudan pohjalevyn epäpuhtauksien poistamiseksi.

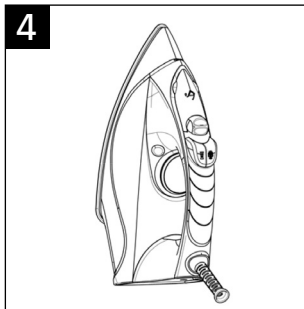
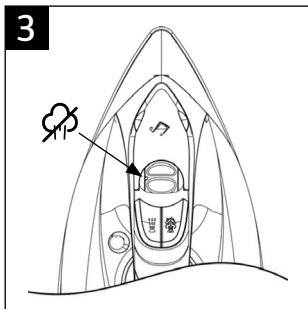
HUOM! Silitysraudasta voi tulla hieman hajua ja savua ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä on normaalia ja loppuu jonkin ajan kuluttua.

HUOM! Älä vedä silitysrautaa kovien esineiden, kuten nappien, vetoketjujen, silitysraudan osien ja vastaavien yli.

1. Pidä silitysrauta pystyasennossa (kuva 1) ja täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä mukana toimitetun täyttökannun (12) avulla. Älä täytä yli MAX-merkin.
2. Kytke silitysrauta verkkovirtaan ja käännä lämpötilan säätönappia niin, että se osoittaa silittettävälle vaatteelle sopivaa lämpötila-asetusta. Merkkivalo syttyy (kuva 2).



3. Varmista, että höyrynsäädin on kuivasilitysasennossa (kuva 3) ja aseta silitysrauta pystysuoraan (kuva 4).



Vinkkejä

- Lajittele silitettävät vaatekappaleet sen mukaan, minkälaista lämpötilaa ne kestävät (villa, puuvilla jne.). Aloita vaatekappaleista, joiden silityslämpötila on alhaisin, kuten synteettiset materiaalit. Jatka vaatteilla, jotka kestävät korkeampia lämpötiloja.
- Jos kyseessä on sekoitekangas, esimerkiksi 40 % puuvillaa ja 60 % synteettistä materiaalia, käytä sen kankaan lämpötila-asetusta, joka kestää alhaisimman lämpötilan.
- Käytä matalaa lämpötilaa vaatteille, joissa on paljetteja, kirjailuja, applikaatioita ja vastaavia.
- Jos et tiedä, kuinka korkean lämpötilan materiaali kestää, voit kokeilla sitä vaateen piilossa olevassa paikassa. Aloita matalasta lämpötilasta ja nosta sitä vähitellen, kunnes saavutetaan sopiva lämpötila.
- Älä koskaan silitä tahroja. Lämpö saa tahrat palamaan kiinni kankaaseen.
- Käytä maltillista lämpötilaa, kun silität ilman höyryä. Korkeat lämpötilat voivat aiheuttaa keltaisia jälkiä.
- Silitä silkki-, villa- ja synteettiset kankaat nurjalta puolelta jälkien välttämiseksi.
- Silitä sametti kuitujen suuntaisesti, äläkä paina silitysrautaa, jotta kangas ei muutu kiiltäväksi.
- Monia kankaita on helpompi silitää, kun ne eivät ole täysin kuivia; esimerkiksi silkki tulisi silitää aina kosteana.
- Vaatteet rypistyvät enemmän, kun pesukone on hyvin täynnä ja kun ne lingotaan suurella nopeudella.
- On tärkeää, että pohja on sileä. Älä vedä silitysrautaa kovien esineiden, kuten nappien, vetoketjujen, silitysaudan osien ja vastaavien yli.
- 100 % villakuidut voidaan silitää. Aseta suuri höyrymäärä ja käytä kuivaa silitysliinaa.

Käytön jälkeen

1. Irrota silitysrauta pistorasiasta ja tyhjennä vesisäiliö.
2. Kuivaa pohja kytkemällä pistotulppa ja irrottamalla se, kun merkkivalo sammuu.
3. Anna pohjan jäähtyä kokonaan ja pyyhi se sitten vedellä tai miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla.
4. Puhdista kotelo kostealla liinalla.
5. Säilytä silitysrauta vesisäiliö tyhjänä, vakaalla alustalla seisten ja pohjaa suojaavan kankaan tai liinan alla.

HUOLTO

VAROITUS! Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteitä.

Puhdistus

Puhdista silitysrauta säännöllisesti veden kovuuden ja käyttöiheyden mukaisin väliajoin.

1. Täytä vesisäiliö vedellä ja aseta lämpötilan säädin MAX-asentoon.
2. Kytke pistotulppa pistorasiaan. Merkkivalo syttyy. Aseta höyrysäädin kuivasilitystilaan ja aseta silitysrauta pystyasentoon (kuva 4).

TÄRKEÄÄ! Älä koskaan yritä poistaa kalkkisaostumia vesisäiliöstä lisäämällä etikkaa tai muita puhdistusaineita.

3. Kun merkkivalo sammuu, pidä silitysrautaa altaan tai vastaavan yläpuolella ja paina SELF CLEAN -painiketta pitkään. Painikkeen painaminen vaatii jonkin verran voimaa. Höyryä ja kiehuvaa vettä suihkuu pohjasta ja huuhtelee epäpuhtaudet ja kalkkisaostumat pois.
4. Vapauta painike, kun kaikki vesisäiliössä oleva vesi on käytetty.

Kalkinpoisto

Silitysraudassa on kalkinpoistoyksikkö, joka absorboi liukenemattomia kalsiumioneja ja vapauttaa liukoisia natriumioneja. Tämä pehmentää vettä ja hidastaa kalkin saostumista.

Varastointi

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Aseta höyrysäädin (4) asentoon "OFF".
3. Käännä lämpötilan säädin (10) alimpaan lämpötilaan.
4. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan.
5. Tyhjennä vesisäiliö avaamalla vesisäiliön kansi (3) ja kääntämällä silitysrauta ylösalaisin ja ravistamalla sitä varovasti.
6. Kiedo virtajohto silitysraudan takaosan ympärille ja kiinnitä se johtopidikkeellä.
7. Säilytä silitysrauta pystyasennossa kuivassa ja turvallisessa paikassa.

HUOM! Vaurioituneen johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta.

VIANETSINTÄ

Silitysrauta ei kuumene	- Laite on kytkettävä oikean nimellisjännitteen omaavaan pistorasiaan. - Tarkista, että lämpötilan säädin on asetettu haluttuun lämpötilaan.
Silitysrauta ei tuota höyryä	- Vesisäiliö on tyhjä. Vedä pistotulppa pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä. Aseta höyrynsäädin asentoon  ja täytä säiliö vedellä. Odota, kunnes merkkivalo sammuu osoittaen, että asetettu lämpötila on saavutettu, ja aseta höyrynsäädin haluttuun asetukseen.
Lisähöyrytoiminto (höyryn puhallus) ei toimi	- Vesisäiliön on oltava vähintään 1/4 täynnä. Höyrynsäädin on asetettava höyryasentoon. Silitysraudan on oltava vaakasuorassa. Aktivoi toiminto painamalla höyrypainiketta lyhyesti ja odota muutama sekunti jokaisen painalluksen välillä. Muista painaa höyrynsuihkutuspainike kokonaan alas.
Suihkutustoiminto ei toimi	- Vesisäiliön on oltava vähintään 1/4 täynnä. Täytä vesisäiliö.
Silitysrauta vuotaa.	- Höyrynsäätimen on oltava "  " asennossa, kunnes asetettu lämpötila on saavutettu - Lämpötila-asetus liian alhainen höyryn tuottamiseksi. - Höyrynsuihkutustoimintoa on käytetty niin paljon, että silitysrauta on jäähtynyt. Odota, kunnes asetettu lämpötila on saavutettu uudelleen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

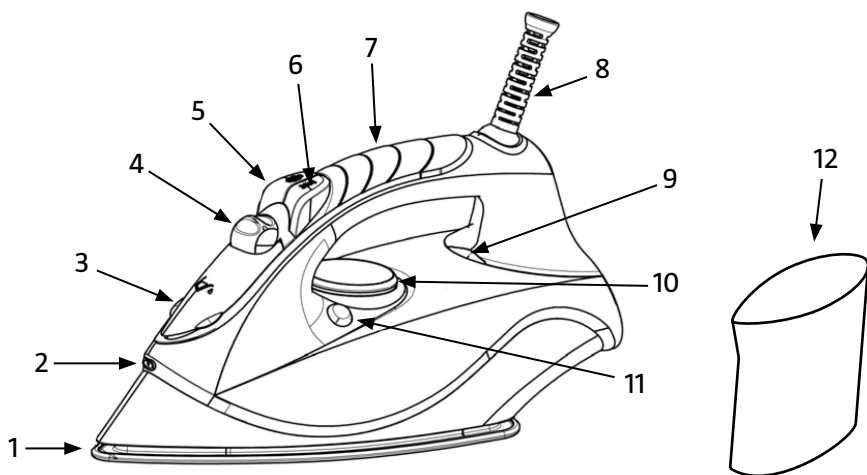
- REMARQUE ! Uniquement destiné à un usage intérieur.
- Réservé à une utilisation domestique.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Risque de brûlures et/ou d'ébouillantage dû aux pièces chaudes, à l'eau chaude et/ou à la vapeur. Soyez vigilant(e) quand vous retournez l'appareil. L'eau chaude contenue dans le récipient peut provoquer des brûlures.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un représentant du service après-vente agréé ou une personne qualifiée afin d'écartier tout danger.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si la fiche secteur ou le cordon est endommagé. Remettez l'appareil au représentant du service après-vente agréé pour inspection, réparation et/ou ajustement.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bord des tables ou des bancs, ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant de remplir/vidanger l'eau, avant de nettoyer et quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à tout autre liquide ; risque d'accident électrique.
- Surveillez attentivement l'appareil quand il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Ne jamais laisser le fer avec le cordon d'alimentation branché sans surveillance.
- Ne jamais laisser le fer sur la planche à repasser sans surveillance.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	2200 W
Câble secteur	1,9 m
Réservoir d'eau	250 ml
Dimensions	L290 x l120 x H151 mm
Poids	1,6 kg
Consommation électrique en mode veille	0,44 W

DESCRIPTION

Fer à repasser autonettoyant avec semelle en céramique, protection contre la surchauffe, arrêt automatique, système antigoutte, unité anticalcaire et cordon pivotant à 360°.



- | | | | |
|---|------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Semelle de repassage | 7 | Poignée |
| 2 | Embout de pulvérisation | 8 | Manchon de cordon |
| 3 | Bouchon de remplissage d'eau | 9 | Voyant de température |
| 4 | Réglage de la vapeur | 10 | Bouton de température |
| 5 | Bouton de pulvérisation | 11 | Bouton pour le nettoyage |
| 6 | Bouton jet de vapeur | 12 | Pichet de remplissage |

UTILISATION

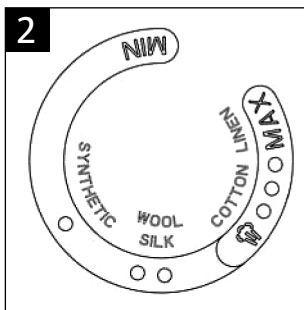
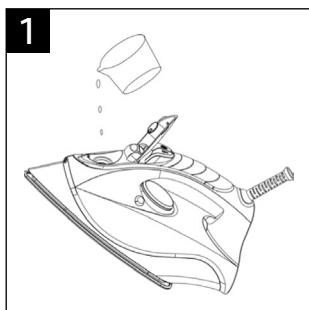
Quand le produit est neuf

Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants éventuels. Laissez le fer à repasser chauffer et maintenez sa température maximale pendant quelques minutes sur un chiffon humide pour éliminer tout résidu de contaminant de la semelle.

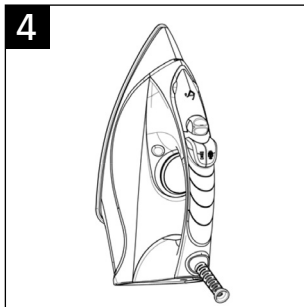
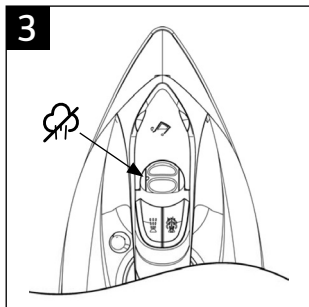
REMARQUE ! Le fer peut émettre une odeur et de la fumée à sa première utilisation. C'est tout à fait normal et cela s'arrête au bout d'une heure.

REMARQUE ! Ne pas passer le fer sur des objets durs, comme des boutons, des fermetures à glissière, des éléments de la planche à repasser et autres.

1. Tenez le fer à repasser en position verticale (Fig. 1) et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre à l'aide du pichet de remplissage fourni (12). Ne pas dépasser la marque MAX.
2. Branchez le fer à repasser au secteur et tournez le bouton de température pour qu'il pointe vers le réglage souhaité pour le vêtement à repasser. Le voyant s'allume (Fig. 2).



3. Veillez à ce que le réglage de vapeur soit en position de repassage à sec (Fig. 3) et posez le fer à repasser verticalement (Fig. 4).



- ATTENTION !** La semelle et la vapeur sont très chaudes. Risque de brûlures.

Si le vêtement doit être humidifié, vérifiez si le niveau d'eau dans le réservoir est suffisant, dirigez la buse (2) et appuyez plusieurs fois sur le bouton spray (5).

La fonction jet de vapeur est mieux adaptée à la température maximale et aide à lisser les plis gênants et les imperfections. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton jet de vapeur (6). Attendez quelques secondes entre les coups pour qu'une pression de vapeur ait le temps de s'accumuler et que les fibres du vêtement aient le temps d'absorber la vapeur. La fonction jet de vapeur peut également être utilisée en position verticale, par exemple pour lisser les plis des vêtements suspendus, des rideaux, etc.

Si la température de la semelle chute à la suite d'un repassage prolongé, le flux de vapeur est automatiquement coupé afin que de l'eau ne goutte pas de la semelle sur le vêtement.

REMARQUE ! L'eau du robinet peut être utilisée sans nuire à la fonction de repassage à la vapeur. Toutefois, si l'eau est riche en calcaire (dure), de l'eau déminéralisée est recommandée. Ne jamais remplir le réservoir avec autre chose que de l'eau et ne pas utiliser d'assouplissant, d'eau parfumée, d'amidon ou d'autres additifs qui pourraient endommager le système de vapeur. Ne pas non plus utiliser d'eau sale ou décalcifiée chimiquement.

Tableau de réglage et de fonctions					
Symbole	Type de textile/matière	Temp.	Repassage à la vapeur	Jet de vapeur	Fonction spray
	Matières synthétiques (par ex. acrylique, nylon, polyester, viscose)	0 MAX.	✗	✗	✓
	Laine, soie		✗	✗	✓
	Coton, lin		✓	✓	✓
	REMARQUE ! <u>NE PAS</u> repasser le vêtement. Il est constitué de matériaux synthétiques, comme des chlorofibres, de l'acrylique ou de l'élastodiène, et peut être endommagé par la chaleur.				

Conseils

- Triez les vêtements à repasser en fonction de la température à laquelle ils peuvent résister (laine avec laine, coton avec coton, etc.). Commencez par les vêtements avec la température de repassage la plus basse, par ex. les matières synthétiques. Continuez avec les vêtements qui peuvent résister à des températures plus élevées.
- Pour les tissus en matière mixte, par ex. 40 % coton et 60 % polyester, utilisez le réglage de température pour la matière qui résiste à la plus basse température.
- Utilisez la basse température pour les vêtements avec des paillettes, des broderies, des applications, etc.
- Si vous ne connaissez pas la température la plus élevée à laquelle un matériau peut résister, vous pouvez essayer de repasser à un endroit caché sur le vêtement. Commencez par une température basse et augmentez progressivement jusqu'à ce que la température appropriée soit atteinte.
- Ne repassez jamais sur des taches. La chaleur provoque une brûlure qui incruste les taches dans le tissu.
- Utilisez une température modérée pendant le repassage sans vapeur. Des températures élevées peuvent provoquer des marques jaunes.
- Repassez les vêtements en soie, en laine et en fibres synthétiques à l'envers afin d'éviter les marques.
- Repassez le velours en suivant la direction des fibres et n'appuyez pas sur le fer pour éviter que le tissu ne devienne brillant.
- De nombreux tissus sont plus faciles à repasser s'ils ne sont pas tout à fait secs, par ex. la soie doit toujours être repassée humide.
- Les vêtements se froissent davantage si la machine à laver est pleine et avec un essorage à grande vitesse.
- Il est important que la semelle soit lisse. Ne pas passer le fer sur des objets durs, comme des boutons, des fermetures à glissière, des éléments de la planche à repasser et autres.
- Les fibres 100 % laine peuvent être repassées. Réglez une grande quantité de vapeur et utilisez un chiffon de repassage sec.

Une fois l'utilisation terminée

1. Débranchez le fer à repasser du secteur et videz le réservoir d'eau.
2. Pour sécher la semelle, rebranchez le câble d'alimentation et retirez-le quand le voyant s'éteint.
3. Laissez la semelle refroidir complètement avant de l'essuyer à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau ou d'un détergent doux.
4. Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon humide.
5. Rangez le fer à repasser après avoir vidé le récipient d'eau vide, debout sur une surface stable, posé sur un chiffon pour protéger la semelle.

ENTRETIEN

ATTENTION ! Débranchez toujours le fer à repasser du secteur avant tout entretien.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le fer à repasser, à des intervalles adaptés à la dureté de l'eau et à la fréquence d'utilisation de l'appareil.

1. Remplissez le réservoir avec de l'eau et le bouton de température en position MAX.
2. Branchez le fer à repasser au secteur. Le voyant s'allume. Réglez la commande de vapeur sur la position de repassage à sec et placez le fer à repasser en position verticale (fig. 4).

IMPORTANT ! Ne jamais tenter d'éliminer les dépôts de calcaire du récipient d'eau en ajoutant du vinaigre ou tout autre détergent.

3. Quand le voyant s'éteint, maintenez le fer à repasser au-dessus d'un évier ou analogue et maintenez le bouton SELF CLEAN enfoncé. Appliquez une certaine force en poussant sur le bouton. De la vapeur et de l'eau bouillante sont alors éjectées de la semelle pour évacuer les impuretés et les dépôts de calcaire.
4. Relâchez le bouton quand toute l'eau du réservoir a été utilisée.

Détartrage

Le fer est équipé d'une unité anticalcaire qui absorbe les ions calcium insolubles et émet des ions sodium solubles. L'eau est ainsi plus douce et le calcaire précipite beaucoup plus lentement.

Rangement

1. Débranchez le fer à repasser du secteur.
2. Réglez le bouton de vapeur (4) en position «  ».
3. Tournez le bouton de réglage de la température (10) sur la température la plus basse.
4. Laissez refroidir complètement le fer.
5. Videz le réservoir d'eau en ouvrant le couvercle (3), en retournant le fer à repasser et en le secouant délicatement.
6. Enroulez le cordon autour du talon du fer à repasser et fixez-le avec le serre-câble.
7. Rangez le fer à repasser sur le talon dans un endroit sec et sûr.

REMARQUE ! Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un représentant du service après-vente agréé ou une personne qualifiée afin d'écarter tout danger.

RECHERCHE DE PANNES

Le fer ne chauffe pas.	- L'appareil doit être branché à une prise secteur de tension nominale adéquate. - Vérifiez si le bouton de température est réglé à la température souhaitée.
Le fer n'émet pas de vapeur.	- Le réservoir d'eau est vide. Débranchez le câble d'alimentation et laissez le fer à repasser refroidir. Réglez le bouton de vapeur sur la position  et ajoutez de l'eau. Attendez que le voyant s'éteigne, ce qui indique que la température réglée a été atteinte et réglez le bouton de vapeur sur le réglage souhaité.
La fonction vapeur supplémentaire (jet de vapeur) ne fonctionne pas.	- Le réservoir d'eau doit être plein à au moins 1/4. Le bouton de vapeur doit être en position Vapeur. Le fer à repasser doit être horizontal. Appuyez brièvement sur le bouton de la vapeur pour activer la fonction et attendez quelques secondes entre chaque pression. Veillez à bien appuyer sur le bouton d'éjection de la vapeur.
La fonction spray ne fonctionne pas	- Le réservoir d'eau doit être plein à au moins 1/4. Remplissez le réservoir d'eau.
Le fer fuit.	- Le bouton de vapeur doit être sur «  » jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte. - Réglage de température trop bas pour générer de la vapeur. - La fonction d'éjection de vapeur a été tellement utilisée que le fer à repasser a refroidi. Attendez que la température réglée soit à nouveau atteinte.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

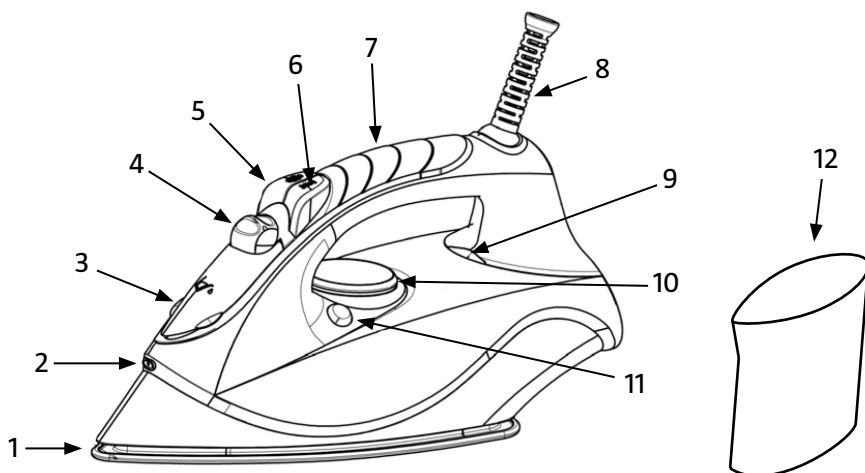
- LET OP! Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Risico op brandwonden door hete onderdelen, heet water en/of stoom. Wees voorzichtig als u het product ondersteboven draait. Heet water in het reservoir kan brandwonden veroorzaken.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon om risico's te vermijden.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het apparaat naar een erkend reparatiebedrijf voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of hete oppervlakken raken.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u water bijvult/aftapt, voordat u het apparaat schoonmaakt en wanneer het niet in gebruik is.
- Gebruik het product nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen – risico op elektrische ongevallen.
- Houd het goed in de gaten als het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd op de strijklank staan.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	2200 W
Stroomkabel	1,9 m
Waterreservoir	250 ml
Afmetingen	L 290 x B 120 x H 151 mm
Gewicht	1,6 kg
Energieverbruik in stand-bymodus	0,44 W

BESCHRIJVING

Zelfreinigend strijkijzer met keramisch strijklak, oververhittingsbescherming, automatische uitschakeling, druppelstop, antikalkfunctie en 360° draaibaar snoer.



- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1 Strijklak | 7 Handgreep |
| 2 Sproeimondstuk | 8 Kabelhoes |
| 3 Vulopening voor water | 9 Temperatuurindicatorlampje |
| 4 Stoomregelaar | 10 Temperatuurregelaar |
| 5 Sproeiknop | 11 Reinigingsknop |
| 6 Stoomboostknop | 12 Vulkan |

AANWENDING

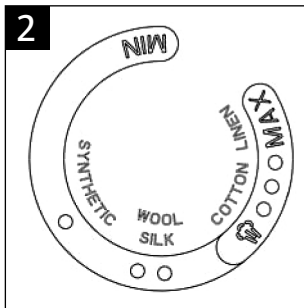
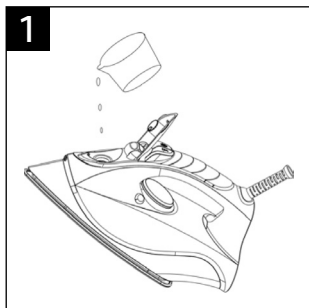
Wanneer het product nieuw is

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele stickers. Laat het strijkijzer enkele minuten opwarmen en de maximumtemperatuur vasthouden. Strijk over een vochtige doek om eventueel resterend vuil van het strijkvlak te verwijderen.

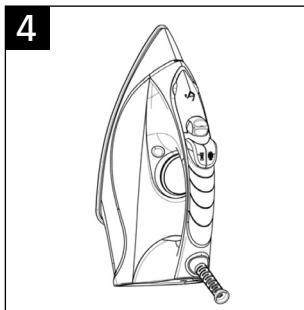
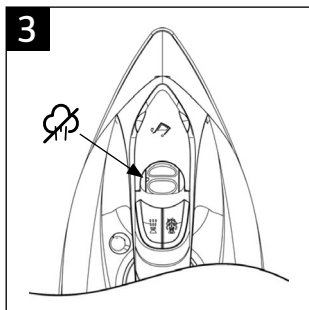
LET OP! Het strijkijzer kan bij de eerste keren gebruik lichte rook afgeven. Dit is normaal en verdwijnt snel.

LET OP! Strijk niet over harde voorwerpen zoals knopen, ritssluitingen, delen van de strijklank en dergelijke.

1. Houd het strijkijzer rechtop (afbeelding 1) en vul het waterreservoir met schoon water middels de bijgeleverde vulkan (12). Vul het niet tot boven de MAX-markering.
2. Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en draai de temperatuurregelaar naar de gewenste temperatuurinstelling voor het te strijken kledingstuk. Het indicatorlampje licht op (afb. 2).



3. Zorg dat de stoomregelaar in de stand voor droog strijken staat (afb. 3) en zet het strijkijzer rechtop (afb. 4).



Tips

- Sorteer de te strijken kledingstukken volgens de temperatuur waartegen zij bestand zijn (wol met wol, katoen met katoen, enz.). Begin met kledingstukken die de laagste strijktemperatuur hebben, zoals synthetische stoffen. Ga verder met kledingstukken met een hogere temperatuurbestendigheid.
- Voor kleding van gemengde materialen, zoals 40% katoen en 60% polyester, gebruikt u de temperatuurstand voor het materiaal dat de laagste temperatuur kan verdragen.
- Gebruik een lage temperatuur voor kleding met pailletten, borduurwerk, opdrukken e.d.
- Als u niet weet tegen welke temperatuur het materiaal bestand is, kunt u het proberen op een niet-zichtbare plek op het kledingstuk. Begin met een lage temperatuur en verhoog geleidelijk tot de juiste temperatuur is bereikt.
- Strijk nooit over vlekken. Door warmte zullen vlekken vastbranden in de stof.
- Gebruik een matige temperatuur wanneer u zonder stoom strijkt. Een hoge temperatuur kan gele plekken veroorzaken.
- Strijk zijde, wol en synthetische kleding binnenstebuiten om vlekken te voorkomen.
- Strijk bij fluweel in de richting van de vezel en druk niet op het strijkijzer. Dit om te voorkomen dat de stof gaat glanzen.
- Veel stoffen zijn gemakkelijker te strijken als ze niet helemaal droog zijn; zijde, bijvoorbeeld, moet altijd worden gestreken als het vochtig is.
- Kleding kreukt meer wanneer de wasmachine erg vol is en wanneer hij op hoge snelheid centrifugeert.
- Het is belangrijk dat het strijkvlak glad is. Strijk niet over harde voorwerpen zoals knopen, ritssluitingen, delen van de strijklank en dergelijke.
- 100% wolvezels kunnen gestreken worden. Stel een grote hoeveelheid stoom in en gebruik een droge strijkdoek.

Na het gebruik

1. Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact en leeg het waterreservoir.
2. Droog het strijkvlak door de stekker in het stopcontact te steken en het er weer uit te trekken wanneer het indicatorlampje is uitgegaan.
3. Laat het strijkvlak volledig afkoelen en veeg het vervolgens af met een doek die is bevochtigd met water of een mild reinigingsmiddel.
4. Neem de behuizing af met een vochtige doek.
5. Berg het strijkijzer op met een leeg waterreservoir, staand op een stabiele ondergrond en met een doek of laken over het strijkvlak.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Trek de stekker van het strijkijzer altijd uit het stopcontact voordat u onderhoud pleegt.

Reiniging

Reinig het strijkijzer regelmatig met tussenpozen op basis van de waterhardheid en gebruiksfrequentie.

1. Vul het waterreservoir met water en zet de temperatuurregelaar in de stand MAX.
2. Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact. Het indicatorlampje licht op. Zet de stoomregelaar in de droogstrijkstand en zet het strijkijzer rechtop (afb. 4).

BELANGRIJK! Probeer nooit kalkaanslag uit het waterreservoir te verwijderen met azijn of andere reinigingsmiddelen.

3. Wanneer het indicatorlampje is uitgegaan, houdt u het strijkijzer boven een gootsteen en houdt u de knop SELF CLEAN ingedrukt. Het indrukken van de knop kost enige kracht. Stoom en kokend water spuiten uit het strijkvlak en spoelen verontreinigingen en kalkaanslag weg.
4. Laat de knop los wanneer al het water in het waterreservoir is verbruikt.

Ontkalken

Het strijkijzer bevat een ontkalkingseenheid die onoplosbare calciumionen absorbeert en oplosbare natriumionen afgeeft. Dit maakt het water zachter, waardoor kalkaanslag minder snel plaatsvindt.

Opslag

1. Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.
2. Zet de stroomregelaar (4) in de stand "  ".
3. Zet de temperatuurregelaar (10) in de stand voor laagste temperatuur.
4. Laat het strijkijzer volledig afkoelen.
5. Leeg het waterreservoir door het vuldeksel van het waterreservoir (3) te openen, het strijkijzer ondersteboven te draaien en voorzichtig te schudden.
6. Wikkel het netsnoer rond de achterkant van het strijkijzer en zet het vast met de snoerklem.
7. Bewaar het strijkijzer rechtop op een droge en veilige plaats.

LET OP! Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een officieel servicecentrum of een andere vakman om gevaar te voorkomen.

PROBLEEMOPLOSSING

Het strijkijzer wordt niet heet	- Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met de juiste nominale spanning. - Controleer of de temperatuurregelaar in de juiste stand staat.
Het strijkijzer creëert geen stoom	- Het waterreservoir is leeg. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen. Zet de stoomregelaar in de stand  en vul water bij. Wacht tot het controlelampje dooft om aan te geven dat de ingestelde temperatuur bereikt is en zet de stoomregelaar op de gewenste stand.
De extra stoomfunctie (stoomboost) werkt niet	- Het waterreservoir moet minstens 1/4 vol zijn. De stoomregelaar moet in de stoomstand staan. U moet het strijkijzer horizontaal vasthouden. Druk kort op de stoomknop om de functie te activeren en wacht een paar seconden tot de druk is opgebouwd. Zorg ervoor dat u de stoomboostknop helemaal indrukt.
De sproeifunctie werkt niet	- Het waterreservoir moet minstens 1/4 vol zijn. Vul het waterreservoir.
Het strijkijzer lekt.	- De stoomregelaar moet in de stand "" staan tot de gewenste temperatuur bereikt is. - De temperatuurstelling is te laag voor het creëren van stoom. - De stoomboostfunctie is zo vaak gebruikt dat het strijkijzer is afgekoeld. Wacht tot de ingestelde temperatuur weer is bereikt.

